

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

NO SE SK SI EE LV LT NL FA AR UA PT CZ SR MK HU GR

Zilan

Vertical Barbeque Maker
ZLN5565



INSTRUCTION MANUAL

**900
Watt**

**220-240
Volt**

50/60Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

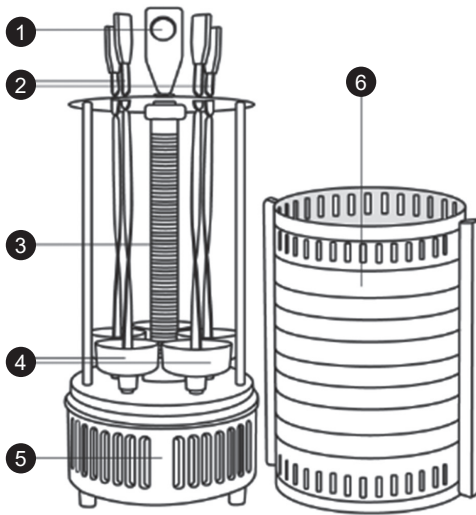
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.

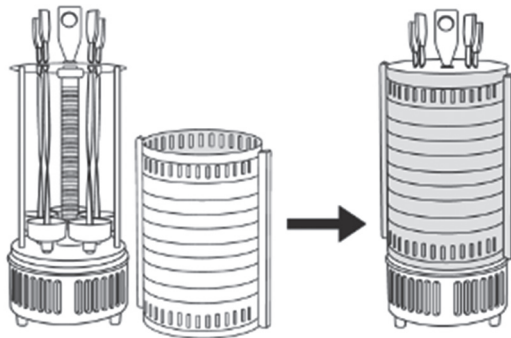
PARTS



1. Handle
2. Spites
3. Heating element
4. Metal cups
5. Body of the rotisserie
6. Shell of the rotisserie

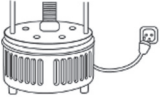
BEFORE USING

- Carefully remove the device from the box and remove all packaging, including the advertisement labels.
- Wipe the exterior of the device, metal cups, and skewers with a damp cloth and then dry them with a dry cloth.
- Before assembling the device, ensure that the plug is not in the socket. Assemble the device as shown in the picture.



- Choose an appropriate location. The setup must meet the following requirements: at least 50 cm of space above the device, 25 cm of space around it, and at least 25 cm of space between the back of the device and any walls.
- Run the empty device for 20-25 minutes. Then unplug it and allow the skewers to cool. After this process, the device is ready for use.

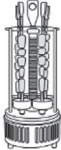
USING



When the rotisserie is ready to use, plug it in and let it warm for 5 minutes. The shell and the spits have to be removed.



Prepare the marinade meat. String the meat so that there is free space on the spits from the sharp point and the holder.



After the device is warm, place the spits in their places. Place them so that the sharp points fit in the special holes on the bottoms of the metal cups and the upper part fit the holes in the disk.



Place all the spits and make sure they can rotate. Place the shell on the rotisserie.



After roasting remove the shell and remove the spits.

IMPORTANT NOTE!

WHILE USING THE ROTISSERIE USE TOWELS AND HAND-GRIPS. NEVER TOUCH OR GO NEAR THE HEAT PARTS OF THE DEVICE IN ORDER TO AVOID BURNING.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device make sure that it is not plugged in and is completely cooled. Always keep the device clean.
- To clean the device use soap water and a sponge or cloth. Do not use chemical or abrasive cleaning materials. Do not use emery cloth, talc powder or sand, which could scratch the details and spoil the surface.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

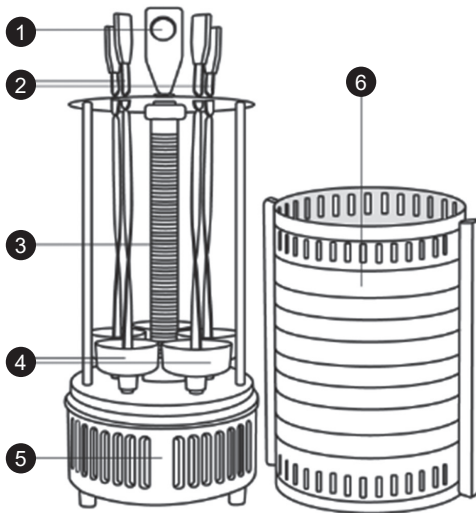
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNUNGEN

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, die Garantieurkunde, den Kaufbeleg und wenn möglich den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder professionelle Zwecke!
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher beim Aufstellen des Geräts einen Ort, an dem Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Prüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur vom Lieferanten bereitgestelltes Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht für den Außeneinsatz vorgesehen ist.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen um den Gefrierpunkt oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne,

- Spüle usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie es heraus, bevor Sie es berühren. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder tauchen Sie es in Wasser ein.
 - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
 - Dieses Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
 - Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder wenn es falsch verwendet wird oder nicht von Experten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
 - Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
 - Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es von einer harten Oberfläche aus großer Höhe fällt. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät kann nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
 - Tragen Sie das Gerät niemals oder ziehen Sie es nicht, indem Sie den Netzstecker halten, da dies ein Kurzschlussrisiko aufgrund von Kabelbrüchen birgt. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
 - Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
 - Führen Sie keine Finger oder anderen Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.
 - Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird keine Haftung übernommen.
 - Verbrühungsgefahr! Nach der Benutzung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein, seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

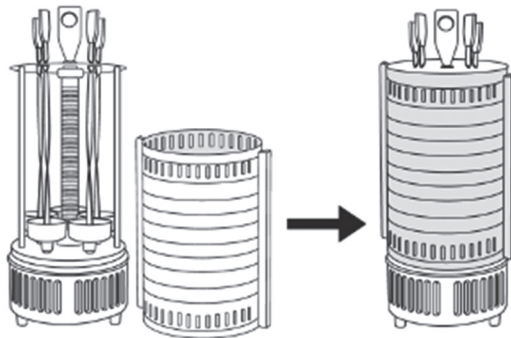
TEILE



1. Griff
2. Spieße
3. Heizelement
4. Metallbecher
5. Gehäuse des Drehspießes
6. Außenhülle des Drehspießes

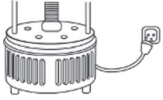
VOR DER BENUTZUNG

- Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, einschließlich der Werbeetiketten.
- Wischen Sie das Äußere des Geräts, die Metallbecher und die Spieße mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht in der Steckdose ist, bevor Sie das Gerät zusammenbauen. Bauen Sie das Gerät wie auf dem Bild gezeigt zusammen.



- Wählen Sie einen geeigneten Standort. Der Aufbau muss die folgenden Anforderungen erfüllen: mindestens 50 cm Platz über dem Gerät, 25 cm Platz um das Gerät herum und mindestens 25 cm Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und den Wänden.
- Lassen Sie das leere Gerät 20-25 Minuten laufen. Ziehen Sie dann den Stecker und lassen Sie die Spieße abkühlen. Nach diesem Vorgang ist das Gerät einsatzbereit.

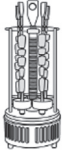
BENUTZUNG



Wenn der Drehspeiß einsatzbereit ist, stecken Sie ihn ein und lassen Sie ihn 5 Minuten vorheizen. Die Außenhülle und die Spieße müssen entfernt werden.



Bereiten Sie das marinierte Fleisch vor. Fädeln Sie das Fleisch so auf, dass an den Spießen von der scharfen Spitze und dem Halter aus freier Platz bleibt.



Nachdem das Gerät vorgeheizt ist, setzen Sie die Spieße an ihren Platz. Platzieren Sie sie so, dass die scharfen Spitzen in die speziellen Löcher an den Böden der Metallbecher passen und die oberen Teile in die Löcher der Scheibe passen.



Setzen Sie alle Spieße ein und stellen Sie sicher, dass sie sich drehen können. Setzen Sie die Außenhülle auf den Drehspeiß.



Nach dem Braten entfernen Sie die Außenhülle und entnehmen Sie die Spieße.

WICHTIGER HINWEIS!

WÄHREND DER BENUTZUNG DES DREHSPIEßES VERWENDEN SIE HANDTÜCHER UND HANDSCHUHE. BERÜHREN SIE NIEMALS DIE HEIßEN TEILE DES GERÄTS, UM VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingesteckt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Halten Sie das Gerät stets sauber.
- Zur Reinigung des Geräts verwenden Sie Seifenwasser und einen Schwamm oder ein Tuch. Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein Schleifpapier, Talkum oder Sand, die die Details kratzen und die Oberfläche beschädigen könnten.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

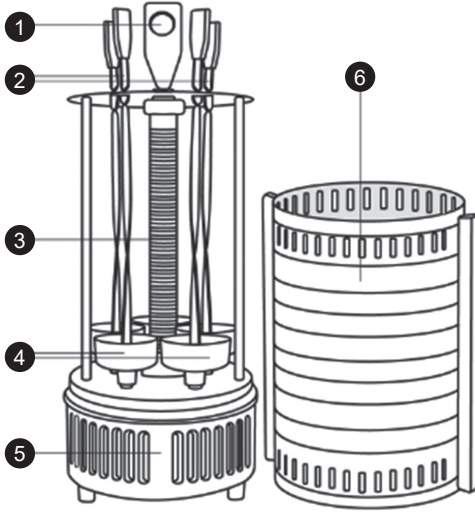
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi her zaman prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.

TR

- Asla suyun yakınında kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.

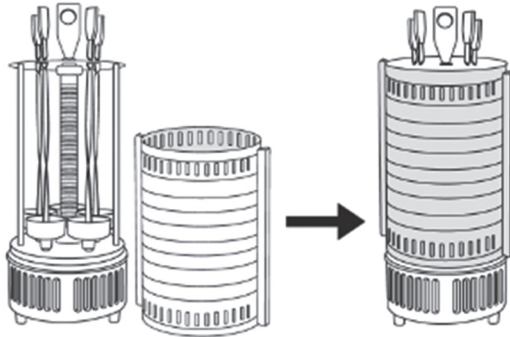
PARÇALAR



1. Tutacak
2. Şişler
3. Isıtma elemanı
4. Metal kaplar
5. Döner ızgara gövdesi
6. Döner ızgara koruma aparatı

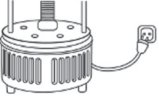
KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı dikkatlice kutudan çıkarın ve reklam etiketleri dahil tüm ambalajı çıkarın.
- Cihazın dış yüzeyini, metal kapları ve şişleri nemli bir bezle silin ve ardından kuru bir bezle kurulayın.
- Cihazı monte etmeden önce fişinin prizde olmadığından emin olun. Cihazı resimde gösterildiği gibi monte edin.



- Uygun bir yer seçin. Yerleşim şu gereksinimleri karşılamalıdır: cihazın üzerinde en az 50 cm boşluk, etrafında 25 cm boşluk, cihazın arka tarafı ile duvarlar arasında en az 25 cm boşluk olmalıdır.
- Boş cihazı 20-25 dakika çalıştırın. Ardından fişini çekin ve şişlerin soğumasını bekleyin. Bu işlemten sonra cihaz kullanıma hazırdır.

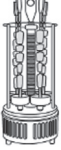
KULLANIM



Döner ızgara kullanıma hazır olduğunda, fişini takın ve 5 dakika ısınmasını bekleyin. Koruma aparatı ve şişleri çıkarın.



Marine edilmiş eti hazırlayın. Eti, şişlerin sivri ucundan ve tutacak kısmından boşluk kalacak şekilde dizin.



Cihaz ısındıktan sonra şişleri yerlerine yerleştirin. Sivri uçlarının metal kapların altındaki özel deliklere ve üst kısımlarının disk üzerindeki deliklere oturduğundan emin olun.



Tüm şişleri yerleştirin ve dönebildiklerinden emin olun. Döner ızgaranın üzerine koruma aparatını yerleştirin.



Pişirme işleminden sonra koruma aparatı ve şişleri çıkarın.

ÖNEMLİ NOT!

DÖNER IZGARA KULLANIRKEN HAVLU VE TUTACAKLAR KULLANIN. YANIKLARI ÖNLEMEK İÇİN CİHAZIN ISITICI PARÇALARINA ASLA DOKUNMAYIN VEYA YAKLAŞMAYIN.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı temizlemeden önce fişinin prizde olmadığından ve tamamen soğuduğundan emin olun. Cihazı her zaman temiz tutun.
- Cihazı temizlemek için sabunlu su ve sünger veya bez kullanın. Kimyasal veya aşındırıcı temizleme malzemeleri kullanmayın. Zımpara bezi, talk pudrası veya yüzeyi çizebilecek ve zarar verebilecek kum gibi malzemeler kullanmayın.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

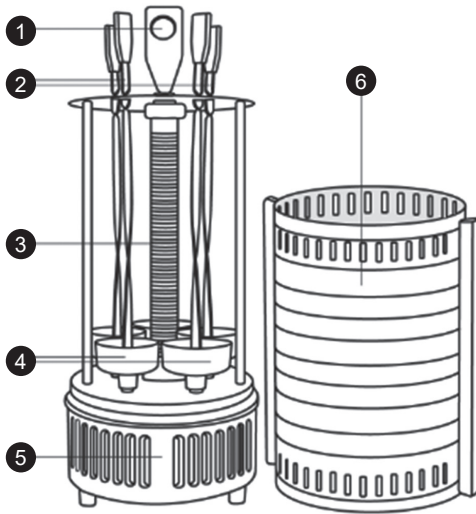
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna deconectați mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz atunci când se atașează piese accesorii, curățarea dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lăsați cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui folosit.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și așa mai departe.
- Opreșteți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.

- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi folosit în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus ploii sau umidității. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l imersați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie să fie utilizat numai atunci când este conectat la o priză la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de mufa de alimentare deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizare incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, anumite suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și fiți atenți la suprafețele fierbinți.

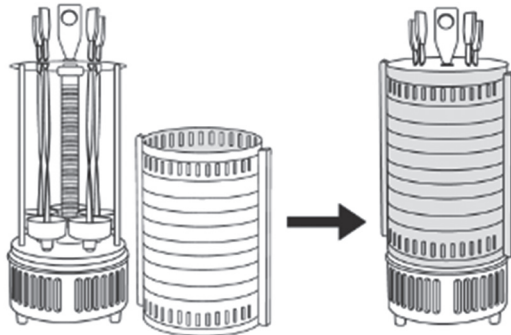
PIESE



1. Măner
2. Spițe
3. Element de încălzire
4. Cupe metalice
5. Corpul rôtiseriei
6. Coajă de rôtiserie

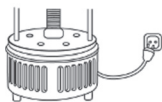
ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Scoateți cu atenție aparatul din cutie și îndepărtați tot ambalajul, inclusiv etichetele publicitare.
- Ștergeți exteriorul aparatului, cupele metalice și spițele cu un șervețel umed și apoi uscați-le cu un șervețel uscat.
- Înainte de a asambla aparatul, asigurați-vă că mufa nu este în priză. Asamblați aparatul așa cum este arătat în imagine.



- Alegeți o locație potrivită. Configurația trebuie să îndeplinească următoarele cerințe: cel puțin 50 cm spațiu deasupra aparatului, 25 cm spațiu în jurul acestuia și cel puțin 25 cm spațiu între spatele aparatului și orice perete.
- Porniți aparatul gol timp de 20-25 de minute. Apoi deconectați-l și lăsați spițele să se răcească. După acest proces, aparatul este pregătit pentru utilizare.

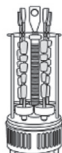
UTILIZARE



Când rôtiseria este pregătită pentru utilizare, conectați-o la priză și lăsați-o să se încălzească timp de 5 minute. Coaja și spițele trebuie să fie îndepărtate.



Pregătiți carnea marinată. Înfășurați carnea astfel încât să existe spațiu liber pe spițe de la punctul ascuțit până la suport.



După ce aparatul s-a încălzit, așezați spițele în locurile lor. Plasați-le astfel încât punctele ascuțite să se potrivească în găurile speciale de pe partea de jos a cupei metalice și partea superioară să se potrivească găurilor din disc.



Plasați toate spițele și asigurați-vă că se pot roti. Așezați coaja pe rôtiserie.



După ce ați prăjit, îndepărtați coaja și scoateți spițele.

NOTĂ IMPORTANTĂ!

ÎN TIMPUL UTILIZĂRII RÔTISERIEI, UTILIZAȚI PROSOAPE ȘI MANERE. NU ATINGEȚI NICIODATĂ SAU NU VĂ APROPIAȚI DE PĂRȚILE INCINERATE ALE DISPOZITIVULUI PENTRU A EVITA ARSURILE

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățarea aparatului, asigurați-vă că nu este conectat la priză și este complet răcit. Păstrați întotdeauna aparatul curat.
- Pentru curățarea aparatului, folosiți apă cu săpun și o burete sau cârpă. Nu utilizați materiale chimice sau de curățare abrazive. Nu utilizați șmirghel, pudră de talc sau nisip, care ar putea zgâria detaliile și deteriora suprafața.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

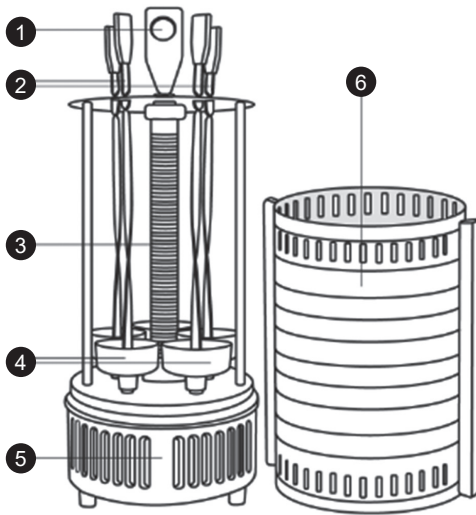
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA OGÓLNE & OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Proszę zachować instrukcje, kartę gwarancyjną, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie służy do użytku komercyjnego ani zawodowego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części dodatkowych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Przed wyjęciem wtyczki wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem urządzeń elektrycznych, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego przy wyborze miejsca dla urządzenia zadbaj, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występuje jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe worki.
- Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania sprzętu i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one poniżej 8 lat i są bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chron się przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, zlewozmywaki, itp.). Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy Twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem go z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyszcz urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do przewidzianego celu.
- Ten sprzęt musi być używany tylko wtedy, gdy jest podłączony do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w przypadku używania urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji, błędnego użytkowania lub niewykonania naprawy przez ekspertów nie podlegają gwarancji.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można użyć dopiero po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie przykrywaj go. Nie wlewać żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, zwróć uwagę na ryzyka i ostrożnie obchodź się z gorącymi powierzchniami.

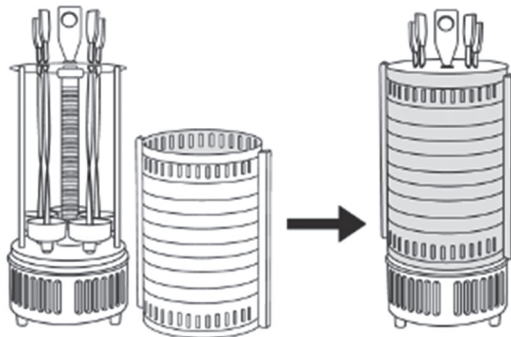
ELEMENTY



1. Uchwyt
2. Szpikulce
3. Element grzewczy
4. Metalowe kubki
5. Korpus rusztu
6. Powłoka rusztu

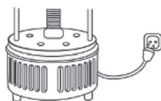
PRZED UŻYCIEM

- Ostrożnie wyjmij urządzenie z pudełka i usuń całe opakowanie, w tym etykiety reklamowe.
- Wytrzyj zewnętrzną część urządzenia, metalowe kubki i szpikulce wilgotną szmatką, a następnie wysusz je suchą szmatką.
- Przed złożeniem urządzenia upewnij się, że wtyczka nie jest w gnieździe. Złóż urządzenie zgodnie z ilustracją.



- Wybierz odpowiednie miejsce. Instalacja musi spełniać następujące wymagania: co najmniej 50 cm przestrzeni nad urządzeniem, 25 cm przestrzeni dookoła niego i co najmniej 25 cm przestrzeni między tyłem urządzenia a jakąkolwiek ścianą.
- Uruchom puste urządzenie na 20-25 minut. Następnie odłącz je i pozwól szpikulcom ostygnąć. Po tym procesie urządzenie jest gotowe do użycia.

UŻYTKOWANIE



Kiedy ruszt jest gotowy do użycia, podłącz go i pozostaw na 5 minut, aby się rozgrzał. Powłokę i szpikulce trzeba usunąć.



Przygotuj mięso do marynaty. Nawlecz mięso tak, aby było wolne miejsce na szpikulcach od ostrego końca do uchwytu.



Gdy urządzenie się nagrzeje, umieść szpikulce na swoich miejscach. Umieść je tak, aby ostre końce pasowały do specjalnych otworów na dnie metalowych kubków, a górna część pasowała do otworów w dysku.



Umieść wszystkie szpikulce i upewnij się, że mogą się obracać. Umieść powłokę na ruszcie.



Po upieczeniu usuń powłokę i wyjmij szpikulce.

WAŻNE UWAGI!

POD CZASEM UŻYTKOWANIA RUSZTU UŻYWAJ RĘCZNIKÓW I RĄCZKI. NIGDY NIE DOTYKAJ ANI NIE ZBLIŻAJ SIĘ DO CZĘŚCI GRZEWCYCH URZĄDZENIA, ABY UNIKNĄĆ POPARZEŃ.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że nie jest podłączone do prądu i całkowicie ostygło. Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia użyj wody z mydłem i gąbki lub szmatki. Nie używaj środków czyszczących chemicznych ani ściągających. Nie używaj ściernego papieru ściernego, talku ani piasku, które mogą zarysować detale i zepsuć powierzchnię.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 14, 08-110 Siedlce

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

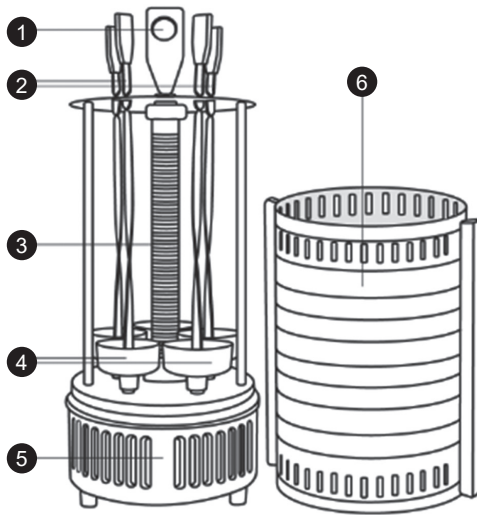
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za upotrebu.
- Molimo vas provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad se pojavi poremećaj. Isključite uređaj prije toga. Vučite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte nadzirane s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za svoj uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito testirajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificiranom osobom.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili negativnih temperatura.
- Nikada nemojte koristiti blizu vode (kada leži u kadi, sudoperu itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su

vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu postavljenu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kad se uređaj koristi u druge svrhe od onih navedenih u uputama ili se nepravilno koristi ili nije popravljen od strane stručnjaka ne pokriva jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne bi trebao više koristiti nakon što, u slučaju pada s tvrde površine s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda profesionalac.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Opasnost od opekлина! Nakon uporabe uređaja neke površine mogu biti vruće, budite svjesni rizika i budite oprezni kod vrućih površina.

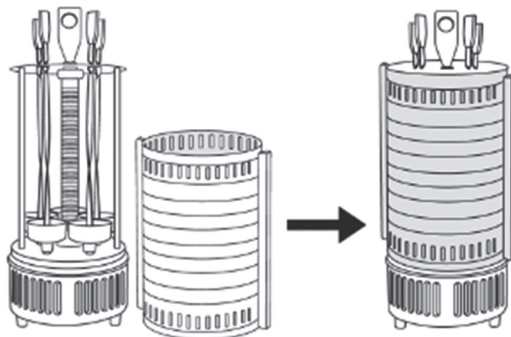
DIJELOVI



1. Ručka
2. Šiljci
3. Grijaći element
4. Metalne čašice
5. Tijelo roštilja
6. Ljuska roštilja

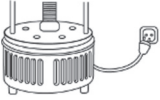
PRIJE UPORABE

- Pažljivo izvadite uređaj iz kutije i uklonite sav pakiranje, uključujući reklamne naljepnice.
- Obrišite vanjski dio uređaja, metalne čašice i ražnjeve vlažnom krpom, a zatim ih osušite suhom krpom.
- Prije sastavljanja uređaja provjerite je li utikač izvađen iz utičnice. Uređaj sastavite kako je prikazano na slici.



- Odaberite odgovarajuću lokaciju. Postavljanje mora udovoljavati sljedećim zahtjevima: najmanje 50 cm prostora iznad uređaja, 25 cm prostora oko njega i najmanje 25 cm prostora između stražnjeg dijela uređaja i zidova.
- Pokrenite prazan uređaj 20-25 minuta. Zatim ga isključite i pustite ražnjeve da se ohlade. Nakon ovog postupka, uređaj je spreman za uporabu.

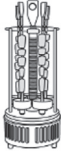
UPORABA



Kada je roštilj spreman za uporabu, uključite ga i pustite da se zagrije 5 minuta. Ljuska i šiljci moraju biti uklonjeni.



Pripremite marinirano meso. Nabodite meso tako da na šiljcima ima slobodnog prostora od oštrog vrha do držača.



Nakon što se uređaj zagrije, stavite šiljke na njihova mjesta. Postavite ih tako da oštri vrhovi odgovaraju posebnim rupama na dnu metalnih čašica, a gornji dio odgovara rupama na disku.



Stavite sve šiljke i provjerite mogu li se okretati. Stavite ljusku na roštilj.



Nakon pečenja uklonite ljusku i izvadite šiljke.

VAŽNA NAPOMENA!

PRILIKOM KORIŠTENJA ROŠTILJA KORISTITE RUČNIKE I DRŽAČE. NIKADA NE DODIRUJTE ILI NE PRIBLIŽAVAJTE SE DIJELOVIMA UREĐAJA KOJI SU VRUĆI KAKO BISTE IZBJEGLI OPEKLINU.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja uređaja provjerite je li isključen iz utičnice i potpuno ohlađen. Uvijek čuvajte uređaj čistim.
- Za čišćenje uređaja koristite sapunicu i spužvu ili krpu. Ne koristite kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ne koristite brusni papir, talk ili pijesak, što bi moglo ogrebat detalje i oštetiti površinu.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

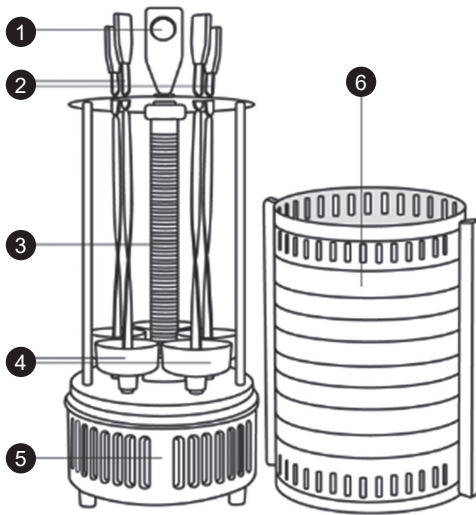
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation de pièces, accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient moins de 8 ans et ne soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé incorrectement ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent entraîner des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et faites attention aux surfaces chaudes.

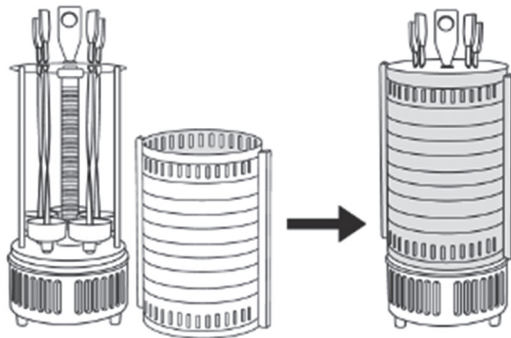
PIÈCES



1. Poignée
2. Broches
3. Élément chauffant
4. Coupelles métalliques
5. Corps de la rôtissoire
6. Coquille de la rôtissoire

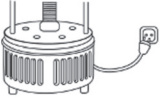
AVANT UTILISATION

- Retirez soigneusement l'appareil de la boîte et enlevez tous les emballages, y compris les étiquettes publicitaires.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil, les coupelles métalliques et les broches avec un chiffon humide, puis séchez-les avec un chiffon sec.
- Avant de monter l'appareil, assurez-vous que la prise n'est pas branchée. Assemblez l'appareil comme indiqué sur l'image.



- Choisissez un emplacement approprié. L'installation doit répondre aux exigences suivantes : au moins 50 cm d'espace au-dessus de l'appareil, 25 cm d'espace autour de celui-ci, et au moins 25 cm d'espace entre l'arrière de l'appareil et les murs.
- Faites fonctionner l'appareil vide pendant 20-25 minutes. Puis débranchez-le et laissez les broches refroidir. Après ce processus, l'appareil est prêt à l'emploi.

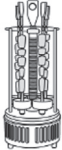
UTILISATION



Lorsque la rôtissoire est prête à l'emploi, branchez-la et laissez-la chauffer pendant 5 minutes. La coquille et les broches doivent être retirées.



Préparez la viande marinée. Enfilez la viande de manière à ce qu'il y ait de l'espace libre sur les broches entre la pointe acérée et le support.



Après que l'appareil soit chaud, placez les broches à leur place. Placez-les de sorte que les pointes acérées s'adaptent aux trous spéciaux au fond des coupelles métalliques et que la partie supérieure s'adapte aux trous dans le disque.



Placez toutes les broches et assurez-vous qu'elles peuvent tourner. Placez la coquille sur la rôtissoire.



Après la cuisson, retirez la coquille et retirez les broches.

NOTE IMPORTANTE !

PENDANT L'UTILISATION DE LA RÔTISSOIRE, UTILISEZ DES SERVIETTES ET DES POIGNÉES. NE TOUCHEZ JAMAIS NI NE VOUS APPROCHEZ DES PARTIES CHAUFFANTES DE L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER LES BRÛLURES.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas branché et qu'il est complètement refroidi. Gardez toujours l'appareil propre.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez de l'eau savonneuse et une éponge ou un chiffon. N'utilisez pas de matériaux de nettoyage chimiques ou abrasifs. N'utilisez pas de toile émeri, de poudre de talc ou de sable, qui pourraient rayer les détails et abîmer la surface.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR2953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზნერალური უსაფრთხოების ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

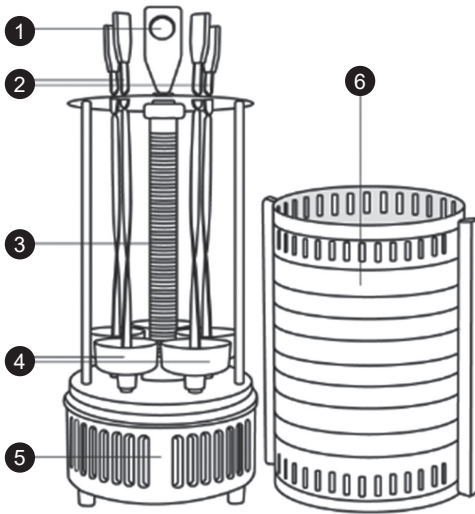
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებაზე. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებსან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიიღებენ ინსტრუქციებს, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გაიგონ. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება

და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ექსპერტული მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ

- ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
 - არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
 - თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
 - არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.

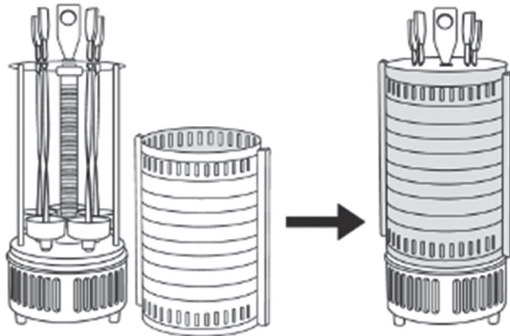
ნაწილები



1. ჰენდელი
2. აფურთხებს
3. გამათბობელი ელემენტი
4. ლითონის ჭიქები
5. როტისერიის სხეული
6. როტისერიის ჭურვი

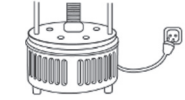
გამოყენებამდე

- ფრთხილად ამოიღეთ მოწყობილობა ყუთიდან და ამოიღეთ ყველა შეფუთვა, სარეკლამო ეტიკეტების ჩათვლით.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე მხარე, ლითონის ჭიქები და შამფურები ნესტიანი ქსოვილით და შემდეგ გაამშრალეთ მშრალი ქსოვილით.
- მოწყობილობის აწყობამდე დარწმუნდით, რომ შტეფსელი არ არის სოკეტში. აკრიფეთ მოწყობილობა, როგორც ნაჩვენებია სურათზე.



- აირჩიეთ შესაბამისი ადგილი. დაყენება უნდა აკმაყოფილებდეს შემდეგ მოთხოვნებს: არანაკლებ 50 სმ სივრცე მოწყობილობის ზემოთ, 25 სმ სივრცე მის გარშემო და მინიმუმ 25 სმ სივრცე მოწყობილობის უკანა მხარესა და ნებისმიერ კედელს შორის.
- გაუშვით ცარიელი მოწყობილობა 20-25 წუთის განმავლობაში. შემდეგ გამორთეთ იგი და მიეცით შამფურები გაგრილებას. ამ პროცესის შემდეგ, მოწყობილობა მზად არის გამოსაყენებლად.

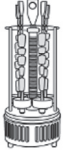
გამოყენება



როდესაც როტისერი გამოსაყენებლად მზად იქნება, შეაერთეთ და გაათბეთ 5 წუთის განმავლობაში. ჭურვი და ჭურვები უნდა მოიხსნას.



მოამზადეთ მარინირებული ხორცი. ხორცს მოაყარეთ ძაფები ისე, რომ ბასრი წერტილიდან და საყრდენიდან წვეტებზე თავისუფალი ადგილი იყოს.



მას შემდეგ, რაც მოწყობილობა გათბება, მოათავსეთ ჭურვები თავის ადგილებზე. მოათავსეთ ისინი ისე, რომ ბასრი წერტილები მოათავსდეს ლითონის ჭიქების ფსკერზე არსებულ სპეციალურ ნახვრეტებში, ხოლო ზედა ნაწილი მოერგოს დისკის ნახვრეტებს.



მოათავსეთ ყველა ჩიპი და დარწმუნდით, რომ მათ შეუძლიათ ბრუნვა. ჭურვი მოათავსეთ როტისერიაზე.



შეწვის შემდეგ ამოიღეთ ნაჭუჭი და ამოიღეთ ნამცეცები.

მნიშვნელოვანი ჩანაწერი!

როტისერიის გამოყენებისას გამოიყენეთ პირსახოცები და ხელთათმანები. არასოდეს შეეხოთ ან არ მიხვიდეთ მოწყობილობის სითბურ ნაწილებთან, რათა თავიდან აიცილოთ დაწვა.

დასუფთავება და მოვლა

- მოწყობილობის გაწმენდამდე დარწმუნდით, რომ ის არ არის ჩართული და მთლიანად გაგრილებულია. ყოველთვის შეინახეთ მოწყობილობა სუფთა.
- მოწყობილობის გასაწმენდად გამოიყენეთ საპნის წყალი და ღრუბელი ან ქსოვილი. არ გამოიყენოთ ქიმიური ან აბრაზიული საწმენდი მასალები. არ გამოიყენოთ ზურმუხტი, ტალკის ფხვნილი ან ქვიშა, რამაც შეიძლება დაკაწროს დეტალები და გააფუჭოს ზედაპირი.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
205277608, ფარსადანის 5, 0131,
თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი,
თურქეთი-ის დაკვეთით

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

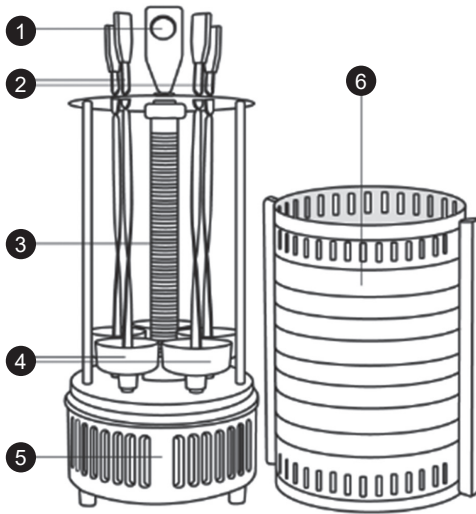
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation de pièces, accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient moins de 8 ans et ne soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé incorrectement ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent entraîner des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después del uso del electrodoméstico algunas superficies pueden estar calientes, tenga en cuenta los riesgos y sea cauteloso con las superficies calientes.

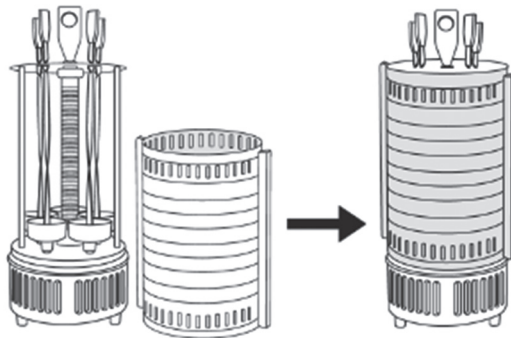
PARTES



1. Manija
2. Espitas
3. Elemento calefactor
4. Tazas de metal
5. Cuerpo del asador
6. Cáscara del asador

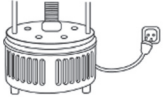
ANTES DE USAR

- Retire cuidadosamente el dispositivo de la caja y retire todo el embalaje, incluidas las etiquetas publicitarias.
- Limpie el exterior del dispositivo, las tazas de metal y las brochetas con un paño húmedo y luego séquelas con un paño seco.
- Antes de ensamblar el dispositivo, asegúrese de que el enchufe no esté en el enchufe. Ensamble el dispositivo como se muestra en la imagen.



- Elija una ubicación adecuada. La configuración debe cumplir con los siguientes requisitos: al menos 50 cm de espacio sobre el dispositivo, 25 cm de espacio alrededor de él y al menos 25 cm de espacio entre la parte posterior del dispositivo y cualquier pared.
- Haga funcionar el dispositivo vacío durante 20-25 minutos. Luego desenchúfelo y permita que las brochetas se enfríen. Después de este proceso, el dispositivo está listo para usar.

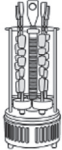
USO



Cuando el asador esté listo para usar, conéctelo y déjelo calentar durante 5 minutos. La cáscara y las espitas deben ser retiradas.



Prepare la carne marinada. Ensarte la carne de modo que haya espacio libre en las espitas desde el punto afilado hasta el soporte.



Después de que el dispositivo esté caliente, coloque las espitas en sus lugares. Colóquelas de manera que los puntos afilados encajen en los agujeros especiales en la parte inferior de las tazas de metal y la parte superior encaje en los agujeros en el disco.



Coloque todas las espitas y asegúrese de que puedan girar. Coloque la cáscara en el asador.



Después de asar, retire la cáscara y saque las espitas.

¡NOTA IMPORTANTE!

AL USAR EL ASADOR, USE TOALLAS Y AGARRADERAS. NUNCA TOQUE O SE ACERQUE A LAS PARTES CALIENTES DEL DISPOSITIVO PARA EVITAR QUEMADURAS.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el dispositivo, asegúrese de que no esté enchufado y esté completamente frío. Mantenga siempre el dispositivo limpio.
- Para limpiar el dispositivo, use agua jabonosa y una esponja o paño. No utilice materiales de limpieza químicos o abrasivos. No use tela esmeril, talco en polvo o arena, que podrían rayar los detalles y estropear la superficie.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

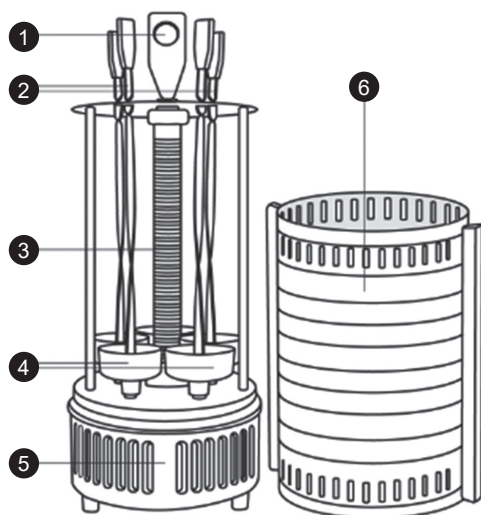
ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di acquisto e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Disinserire sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si montano parti accessorie, si pulisce il dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Fare attenzione a evitare che il cavo penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiale d'imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non lo si sta

utilizzando.

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature di zero o sotto zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, staccarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa messa a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'elettrodomestico alcune superfici possono essere calde, essere consapevoli dei rischi e fare attenzione alle superfici calde.

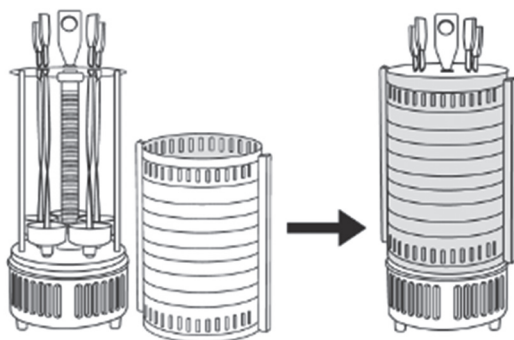
PARTI



1. Maniglia
2. Spiette
3. Elemento riscaldante
4. Tazze di metallo
5. Corpo del girarrosto
6. Guscio del girarrosto

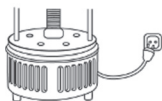
PRIMA DELL'USO

- Rimuovere attentamente l'elettrodomestico dalla scatola e rimuovere tutta l'imballaggio, comprese le etichette pubblicitarie.
- Pulire l'esterno dell'elettrodomestico, le tazze di metallo e le spiedini con un panno umido e quindi asciugarli con un panno asciutto.
- Prima di montare l'elettrodomestico, assicurarsi che la spina non sia inserita nella presa. Assemblare l'elettrodomestico come mostrato in figura.



- Scegliere una posizione appropriata. La configurazione deve soddisfare i seguenti requisiti: almeno 50 cm di spazio sopra l'elettrodomestico, 25 cm di spazio intorno ad esso e almeno 25 cm di spazio tra il retro dell'elettrodomestico e qualsiasi parete.
- Far funzionare l'elettrodomestico vuoto per 20-25 minuti. Quindi scollegarlo e permettere agli spiedini di raffreddarsi. Dopo questo processo, l'elettrodomestico è pronto per l'uso.

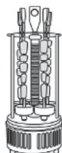
USO



Quando il girarrosto è pronto per l'uso, collegarlo e lasciarlo riscaldare per 5 minuti. Il guscio e le spiedini devono essere rimossi.



Preparare la carne marinata. Infilare la carne in modo che ci sia spazio libero sugli spiedini dalla punta appuntita e dal supporto.



Dopo che l'elettrodomestico si è riscaldato, posizionare gli spiedini nei loro posti. Posizionarli in modo che le punte appuntite si adattino ai fori speciali sul fondo delle tazze di metallo e la parte superiore si adatti ai fori nel disco.



Posizionare tutti gli spiedini e assicurarsi che possano ruotare. Posizionare il guscio sul girarrosto.



Dopo la cottura, rimuovere il guscio e togliere gli spiedini.

NOTA IMPORTANTE!

MENTRE SI UTILIZZA IL GIRARROSTO UTILIZZARE ASCIUGAMANI E MANICHE. NON TOCCARE MAI O AVVICINARSI ALLE PARTI CALDE DELL'ELETTRODOMESTICO PER EVITARE USTIONI.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'elettrodomestico assicurarsi che non sia collegato e sia completamente raffreddato. Mantenere sempre pulito l'elettrodomestico.
- Per pulire l'elettrodomestico utilizzare acqua e sapone e una spugna o un panno. Non utilizzare materiali chimici o abrasivi per la pulizia. Non utilizzare carta vetrata, talco o sabbia, che potrebbero graffiare i dettagli e rovinare la superficie.

Smaltimento corretto di questo prodotto

- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

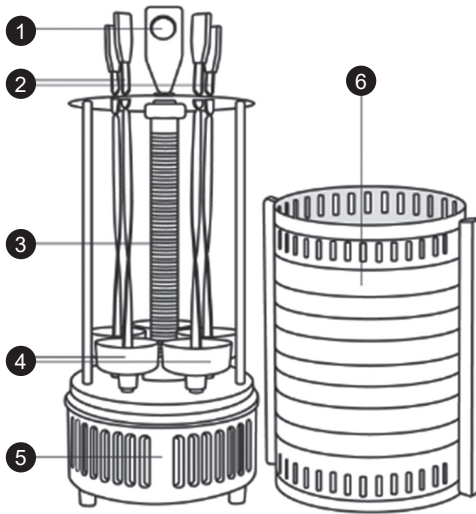
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение такое же, как напряжение, которое вы используете.
- Храните инструкции, гарантийный сертификат, чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется при установке аксессуаров, чистке устройства или в случае возникновения неисправностей. Перед этим отключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для устройства, делайте это таким образом, чтобы дети не имели доступа к устройству. Обратите внимание, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, чувствительными или умственными ограничениями или неопытом, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистку и техническое обслуживание должны выполняться только взрослыми.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а в случае проблем обращайтесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности сломанный или поврежденный сетевой кабель должен заменяться только аналогичным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т. Д.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда не используете его.

- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство вблизи воды (ванна, раковина и т. Д.). Прибор не должен подвергаться дождю или влажности. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упало в воду, выключите его, прежде чем достать его из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом, прежде чем его снова использовать. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только в предназначенных целях.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, которые происходят, когда устройство используется для целей, не указанных в инструкциях, или используется неправильно, или не ремонтируется специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство больше не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или не тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните силовую кабель через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте вентиляционные отверстия никакой жидкости или порошок.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за ущерб, причиненный неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.
- **ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!** После использования прибора некоторые поверхности могут быть горячими, будьте внимательны к рискам и остерегайтесь горячих поверхностей.

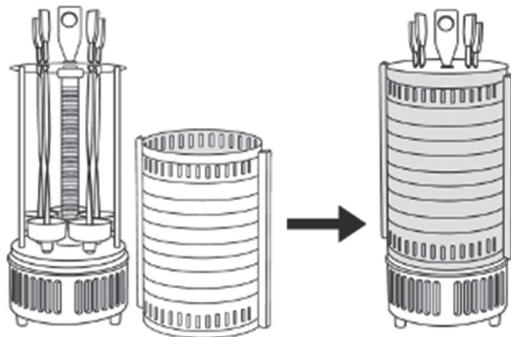
ДЕТАЛИ



1. Рукоятка
2. Шампуры
3. Нагревательный элемент
4. Металлические чашки
5. Корпус вертела
6. Оболочка вертела

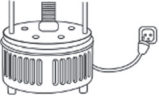
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Осторожно извлеките устройство из коробки и удалите всю упаковку, включая рекламные этикетки.
- Протрите внешнюю часть устройства, металлические чашки и шампуры влажной тряпкой, а затем высушите их сухой тряпкой.
- Перед сборкой устройства убедитесь, что вилка не вставлена в розетку. Соберите устройство, как показано на картинке.



- Выберите подходящее место. Установка должна соответствовать следующим требованиям: как минимум 50 см свободного пространства над устройством, 25 см вокруг него и как минимум 25 см между задней стороной устройства и любыми стенами.
- Включите пустое устройство на 20-25 минут. Затем выключите его и дайте шампурам остыть. После этого процесса устройство готово к использованию.

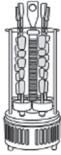
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Когда вертел готов к использованию, включите его и дайте нагреться на 5 минут. Оболочку и шампуры нужно снять.



Подготовьте маринованное мясо. Нанизывайте мясо так, чтобы на шампурах было свободное пространство от острого конца до держателя.



После прогрева устройства разместите шампуры на своих местах. Поместите их так, чтобы острые концы входили в специальные отверстия на дне металлических чашек, а верхняя часть подходила к отверстиям в диске.



Расположите все шампуры и убедитесь, что они могут вращаться. Поместите оболочку на вертел.



После запекания снимите оболочку и снимите шампуры.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ!

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВЕРТЕЛА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОЛОТЕНЦА И РУЧКИ. НИКОГДА НЕ КАСАЙТЕСЬ ИЛИ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К НАГРЕВАТЕЛЬНЫМ ЧАСТЯМ УСТРОЙСТВА, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОЖОГОВ.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой устройства убедитесь, что оно не подключено к электросети и полностью остыло. Всегда держите устройство чистым.
- Для чистки устройства используйте моющее средство и губку или тряпку. Не используйте химические или абразивные материалы для чистки. Не используйте наждачную бумагу, тальк или песок, которые могут поцарапать детали и испортить поверхность.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

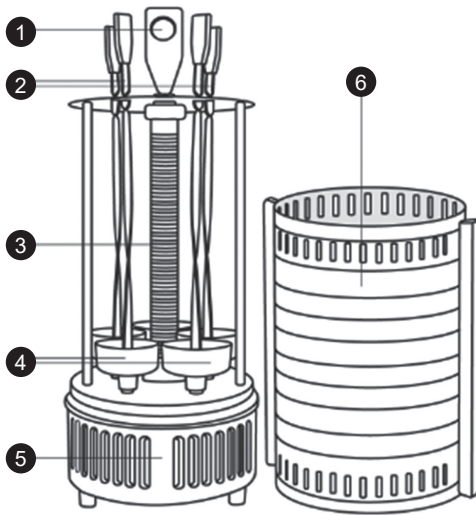
UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME PËR SIGURI TË PËRGJITHSHME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni prizën nga rryma sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesët shtesë, pastroni pajisjen ose sa herë që ndodh një shqetësim. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni nga priza, jo nga kablli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë të pa mbikëqyrur me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë të tillë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Kujdesuni që kablli të mos varet poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialin e paketimit siç janë qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose mungesë përvoje dhe njohurie, me kusht që të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe të pa mbikëqyrur.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll i rrjetit i thyer ose i dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kabëll ekuivalent nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën kur nuk e përdorni pajisjen.

AL

- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbron kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregulloreve. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimi i padukshëm mund të shkaktojë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të thyerjes së kabllit. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos hidhni ndonjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmit të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rreziku i djegjes! Pas përdorimit të pajisjes disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, kini parasysh rreziqet dhe kujdesuni për sipërfaqet e nxehta.

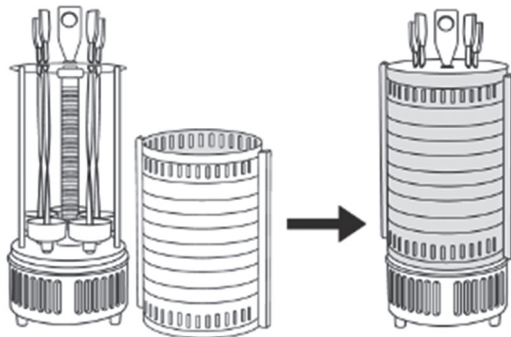
PIEZAT



1. Manxhuri
2. Shpjetat
3. Elementi i ngrohjes
4. Gotat metalike
5. Trupi i rotondës
6. Gjysma e rotondës

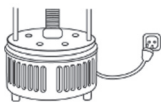
PARA PËRDORIMIT

- Hiqni me kujdes pajisjen nga kutia dhe hiqni të gjitha paketimet, duke përfshirë edhe etiketat e reklamave.
- Pastrojeni jashtësisht pajisjen, gotat metalike dhe shpjetat me një leckë të lagur dhe pastaj i thushni me një leckë të thatë.
- Para se të montoni pajisjen, sigurohuni që priza të mos jetë në prizë. Montoni pajisjen siç tregohet në fotografi.



- Zgjidhni një vend të përshtatshëm. Vendosja duhet të përmbushë kërkesat e mëposhtme: të paktën 50 cm hapësirë mbi pajisjen, 25 cm hapësirë rreth saj dhe të paktën 25 cm hapësirë midis prapavijës së pajisjes dhe çdo muri.
- Lëreni pajisjen bosh për 20-25 minuta. Pastaj hiqni prizën dhe lejoni shpjetat të ftohen. Pas këtij procesi, pajisja është gati për përdorim.

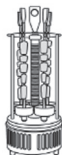
PËRDORIMI



Kur rotonda është gati për përdorim, lidhni prizën dhe lejoni që të ngrohet për 5 minuta. Gjysma e rotondës dhe shpjetat duhet të hiqen.



Përgatitni mishin me marinadë. Ngjiti mishin në mënyrë që të ketë hapësirë të lirë në shpjetat nga pika e mprehtë dhe mbajtësi.



Pas ngrohjes së pajisjes, vendosni shpjetat në vendet e tyre. Vendosini ato në mënyrë që pikat e mprehta të përshtaten në çarçafët e veçanta në fund të gotave metalike dhe pjesa e sipërme të përshtatet në çarçafat në disk.



Vendosni të gjitha shpjetat dhe sigurohuni që të mund të rrotullohen. Vendosni gjysmën e rotondës mbi rotondë.



Pas pjekjes, hiqni gjysmën dhe hiqni shpjetat.

SHËNIM I RËNDËSISHËM!

NDËR PËRDORIMIN E ROTONDËS, PËRDORNI LLUJSHE DHE MBËSHTETËS TË DORËS. ASNJËHERË MOS E PREKNI OSE SHKONI PRANË PËRSHTYPJEVE TË NGROHTA TË PAJISJES PËR T'U SHMANGUR DJEGIES.

PASTRIMI DHE MIRËMIRENJA

- Para se të pastroni pajisjen, sigurohuni që ajo të mos jetë e lidhur në prizë dhe të jetë plotësisht ftohur. Mbani gjithmonë pajisjen të pastër.
- Për të pastruar pajisjen përdorni ujë sapuni dhe një spajisë ose leckë. Mos përdorni materiale kimike ose pastrimi abrasiv. Mos përdorni leckë jeshile, pluhur talci ose rërë, të cilat mund të shkërmoqen detajet dhe të dëmtojnë sipërfaqen.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

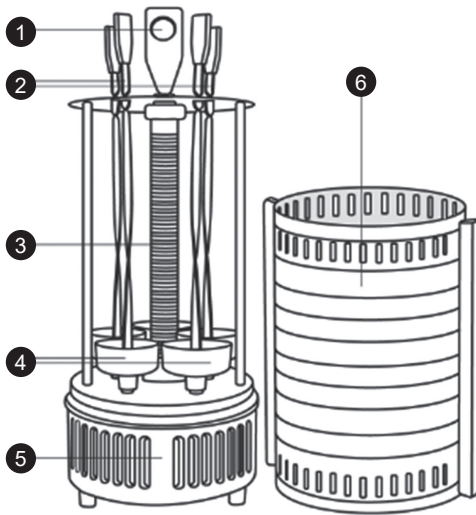
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба и не за търговска, не за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне смущение. Предварително изключете устройството. Дърпайте за щепсела, не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате местоположението на вашето устройство, го правете така, че децата да нямат достъп до устройството. Внимавайте да не виси кабелът.
- Проверявайте редовно устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден храняващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобен квалифициран човек.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е предназначено за използване навън.) Винаги предпазвайте от

нулеви или под нулеви температури.

- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, извадете го от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с типа.
- Повредите, които възникват при използване на устройството за други цели, различни от посочените в инструкциите, или при неправилна употреба или при неремонтирани от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори и невидими повреди могат да причинят негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, държейки за захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Не се поема отговорност при повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След употреба на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете внимателни на рисковете и бъдете предпазливи от горещи повърхности.

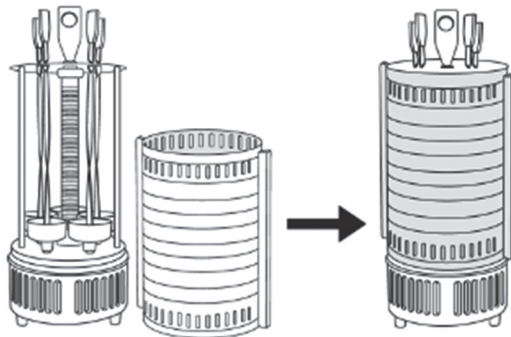
ЧАСТИ



1. Дръжка
2. Шпажове
3. Нагревателен елемент
4. Метални чаши
5. Тяло на ротисерията
6. Обвивка на ротисерията

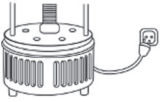
ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Внимателно извадете уреда от кутията и премахнете цялата опаковка, включително рекламните етикети.
- Избършете външността на уреда, металните чаши и шпажовите с влажна кърпа, след което ги подсушете със суха кърпа.
- Преди да сглобите уреда, се уверете, че щепселът не е в контакта. Сглобете уреда както е показано на картинката.



- Изберете подходящо място. Настройката трябва да отговаря на следните изисквания: поне 50 см пространство над уреда, 25 см пространство около него и поне 25 см пространство между гърба на уреда и стените.
- Включете празния уред за 20-25 минути. След това го изключете и оставете шпажовите да изстиват. След този процес уредът е готов за употреба.

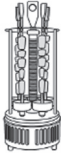
УПОТРЕБА



Когато ротисерията е готова за употреба, я включете и я оставете да се загрее за 5 минути. Обвивката и шпажовите трябва да се махнат.



Подгответе месото за мариновка. Нанизайте месото така, че да има свободно пространство на шпажовите от острието до държача.



След като уредът се загрее, поставете шпажовите на техните места. Поставете ги така, че остриетата да паснат в специалните отвори на дъното на металните чаши, а горната част да пасне в отворите в диска.



Поставете всички шпажове и се уверете, че могат да се въртят. Поставете обвивката на ротисерията.



След изпичане махнете обвивката и извадете шпажовите.

ВАЖНО ЗАБЕЛЕЖКА!

ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА РОТИСЕРИЯТА ИЗПОЛЗВАЙТЕ КЪРПИ И ДЪРЖАЧИ ЗА РЪЦЕ. НИКОГА НЕ СЕ ДОТИКВАЙТЕ ИЛИ ПРИБЛИЖАВАЙТЕ ДО ГОРЕЩИТЕ ЧАСТИ НА УРЕДА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ИЗГАРЯНЕ.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

- Преди да почистите уреда, уверете се, че не е включен и е напълно изстуден. Винаги поддържайте уреда чист.
- За почистване на уреда използвайте сапунена вода и гъба или кърпа. Не използвайте химикали или абразивни почистващи материали. Не използвайте шкурка, талк или пясък, които биха могли да надраскат детайлите и да повредят повърхността.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

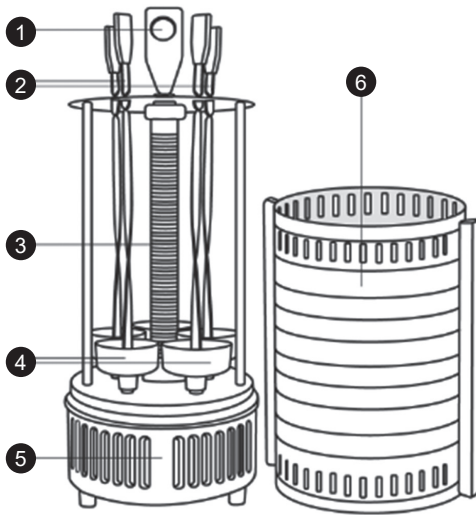
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΦΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλούμε κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το χαρτοκιβώτιο με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Πάντα αφαιρείτε το φως από την πρίζα όποτε η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όποτε παρουσιάζεται κάποιο πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή εκ των προτέρων. Τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχουν οποιαδήποτε ζημιές, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν

- η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Πάντα να την προστατεύετε από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
 - Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν τη βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή βυθίζετε τη σε νερό.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
 - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
 - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που ορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
 - Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
 - Εάν υπάρχει άνοιγμα αερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή σκόνη στις οπές αερισμού.
 - Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
 - Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
 - Κίνδυνος εγκαύματος! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, να είστε επίγνωση των κινδύνων και να προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.

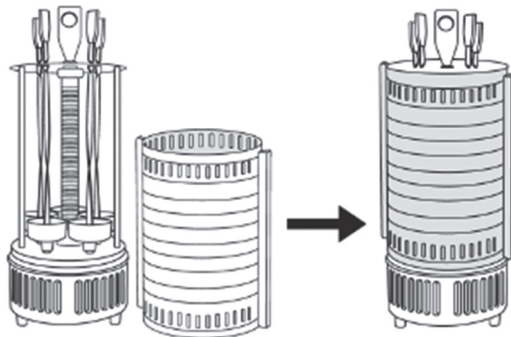
ΜΕΡΗ



1. Χειρολαβή
2. Σούβλες
3. Θερμαντικό στοιχείο
4. Μεταλλικές κούπες
5. Σώμα του σουβλατζιδίκου
6. Κέλυφος του σουβλατζιδίκου

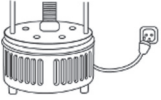
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από το κουτί και αφαιρέστε όλα τα συσκευαστικά υλικά, συμπεριλαμβανομένων των ετικετών διαφήμισης.
- Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής, τις μεταλλικές κούπες και τις σούβλες με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε τα με ένα ξηρό πανί.
- Πριν συναρμολογήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το φως δεν είναι στην πρίζα. Συναρμολογήστε τη συσκευή όπως φαίνεται στην εικόνα.



- Επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία. Η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τις παρακάτω απαιτήσεις: τουλάχιστον 50 εκατοστά απόσταση πάνω από τη συσκευή, 25 εκατοστά απόσταση γύρω από αυτήν και τουλάχιστον 25 εκατοστά απόσταση μεταξύ της πίσω πλευράς της συσκευής και οποιωνδήποτε τοίχων.
- Τρέξτε την κενή συσκευή για 20-25 λεπτά. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε την και αφήστε τις σούβλες να κρυώσουν. Μετά από αυτήν τη διαδικασία, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

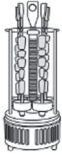
ΧΡΗΣΗ



Όταν το σουβλατζίδικο είναι έτοιμο για χρήση, συνδέστε το στην πρίζα και αφήστε το να ζεσταθεί για 5 λεπτά. Το κέλυφος και οι σούβλες πρέπει να αφαιρεθούν.



Προετοιμάστε το κρέας με τη μαρινάδα. Εκτοξεύστε το κρέας έτσι ώστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος στις σούβλες από το αιχμηρό σημείο και τον κρίκο κρέατος.



Αφού η συσκευή ζεσταθεί, τοποθετήστε τις σούβλες στις θέσεις τους. Τοποθετήστε τις έτσι ώστε τα αιχμηρά σημεία να ταιριάζουν στις ειδικές οπές στα κάτω μέρη των μεταλλικών κούπων και η επάνω μέρος να ταιριάζει στις οπές στο δίσκο.



Τοποθετήστε όλες τις σούβλες και βεβαιωθείτε ότι μπορούν να περιστραφούν. Τοποθετήστε το κέλυφος στο σουβλατζίδικο.



Μετά το ψήσιμο, αφαιρέστε το κέλυφος και αφαιρέστε τις σούβλες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΟΥΒΛΑΤΖΙΔΙΚΟΥ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΕΤΣΕΤΕΣ ΚΑΙ ΧΕΡΟΥΛΙΑ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ Ή ΠΛΗΣΙΑΣΤΕ ΤΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΠΟΥ ΖΕΣΤΑΙΝΟΝΤΑΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΕΓΚΑΥΜΑ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και έχει κρυώσει πλήρως. Κρατήστε πάντα τη συσκευή καθαρή.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό και ένα σφουγγάρι ή πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή αλκοαδοειδή υλικά καθαρισμού. Μην χρησιμοποιείτε ξυλόσομπο, πούδρα τάλκη ή άμμο, τα οποία μπορεί να γδάρουν τις λεπτομέρειες και να καταστρέψουν την επιφάνεια.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

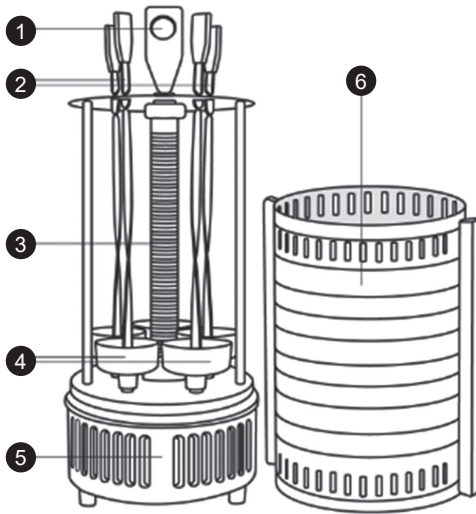
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használja ezt a készüléket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciajegyet, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi célú és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót az aljzatból, amikor a készülék nincs használatban, amikor tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket vagy ha valami zavar lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket meg kell védeni az elektromos készülékek veszélyeitől, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza meg a készülék helyét úgy, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élő személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet alatt vannak.
- Ne javítsa a készüléket saját maga, inkább konzultáljon egy hivatalos szakértővel probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak a gyártótól, ügyfélszolgálatunktól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Hacsak a készüléket nem

kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy nulla alatti hőmérséklettől.

- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja a készüléket, amikor a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek ellenőriznie kell, mielőtt újra használják. Az elektromos áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a rendeltetésszerű célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, amely az előírásoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek a készülék útmutatóban meghatározottaktól eltérő használatából, helytelen használatából vagy nem szakember által végzett javításból erednek.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasról kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működési biztonságára. A készüléket csak szakember általi ellenőrzés után lehet újra használni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati dugó tartásával, mivel rövidzárlat veszélye áll fenn a kábel törése miatt. Ne hajlítsa, ne szorítsa és ne húzza a hálózati kábelt éles élek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! A készülék használata után egyes felületek forróak lehetnek, legyenek tisztában a kockázattal, és óvatosan bánjanak a forró felületekkel.

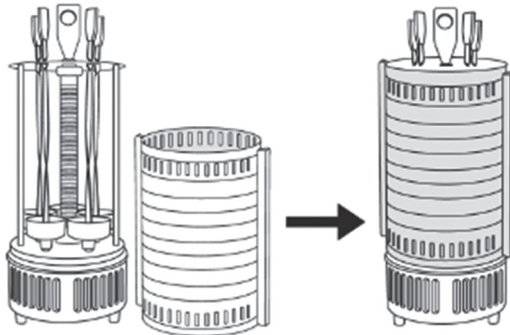
ALKATRÉSZEK



1. Fogantyú
2. Sütőrúdak
3. Fűtőelem
4. Fém poharak
5. Sütőrész test
6. Sütőrész héja

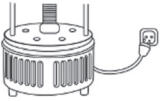
HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki óvatosan a készüléket a dobozból, és távolítsa el az összes csomagolást, beleértve a reklámcímkéket is.
- Törölje le a készülék külső részét, a fém poharakat és a sütőrúdakat nedves ruhával, majd szárítsa meg őket száraz ruhával.
- A készülék összeszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a dugasz nincs a konnektorban. Szerelje össze a készüléket a képen látható módon.



- Válasszon megfelelő helyet. A beállításnak meg kell felelnie a következő követelményeknek: legalább 50 cm hely az eszköz fölött, 25 cm hely körülötte, és legalább 25 cm hely az eszköz háta és bármely fal között.
- Működtesse az üres készüléket 20-25 percig. Ezután húzza ki, és hagyja, hogy a sütőrúdak lehűljenek. Ezután a készülék használatra kész.

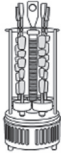
HASZNÁLAT



Amikor a sütőrész használatra kész, dugja be, és hagyja, hogy 5 percig felmelegedjen. A héjat és a rúdakat el kell távolítani.



Készítse elő a hús marinádát. Fűzze fel a húst úgy, hogy a rúdakon legyen szabad hely a hegyes ponttól és a tartótól.



Amikor a készülék felmelegszik, helyezze a rúdakat a helyükre. Helyezze úgy, hogy a hegyes pontok passzoljanak a fém poharak alján lévő speciális lyukakba, és a felső rész passzoljon a lemez lyukaihoz.



Helyezze el az összes rúdát, és győződjön meg róla, hogy forogni tudnak. Helyezze a héjat a sütőrészre.



Sütés után távolítsa el a héjat, és vegye le a rúdakat.

FONTOS MEGJEGYZÉS!

A SÜTŐRÉS HASZNÁLATAKOR HASZNÁLJON TÖRÖLKÖZŐT ÉS FOGANTYÚKAT. SOHA NE ÉRJEN HOZZÁ AZ ESZKÖZ MELEG RÉSZEIHEZ, HOGY ELKERÜLJE A LEÉGÉST.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mielőtt megtisztítaná a készüléket, győződjön meg arról, hogy nincs bedugva, és teljesen lehűlt. Mindig tartsa tisztán a készüléket.
- A készülék tisztításához használjon szappanos vizet és szivacsot vagy ruhát. Ne használjon vegyszeres vagy súroló tisztítószerkeket. Ne használjon csiszolópapírt, talkumpor vagy homokot, amelyek megsérthetik a részleteket és tönkretehetik a felületet.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

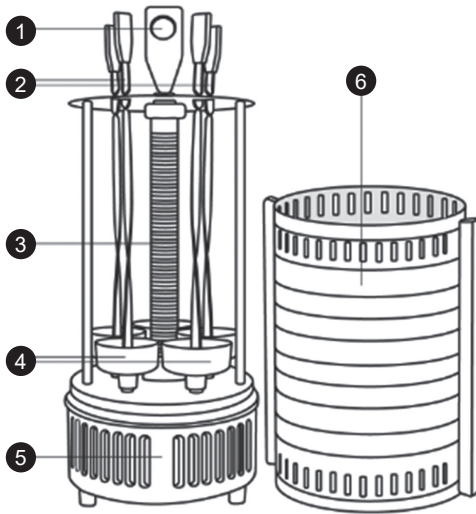
ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналниот напон е ист со напонот што го користите.
- Ве молиме да ги зачувате упатствата, сертификатот за гаранција, продажниот фискален, и ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, кога го чистите уредот, или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот пред тоа. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставаат без надзор со уредот. Следствено, при избирање на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалите за пакување како пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и да ги разберат можните опасности. Чистење и одржување на уредот не треба да го прават деца освен ако не се над 8 години и се под надзор.
- Не го поправајте уредот самите, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Од безбедносни причини, оштетен или скршен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот сервис за корисници или од слично квалификувано лице.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш заштитете го од нулеви

или поднулеви температури.

- Никогаш не го користете уредот во близина на вода (када, мијалник итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјен штекер инсталиран во согласност со регулативите. Осигурајте се дека напонот на снабдување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Штетите што ќе настанат при користење на уредот за други цели освен оние специфицирани во упатствата или при неправилна употреба или ако не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе откако ќе падне на тврда површина од висина. Дури и невидливо оштетување може да предизвика негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, стискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течности или прав во вентилационите отвори.
- Не внесувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност во случај на оштетување предизвикано од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- Ризик од изгореници! По искористувањето на уредот, некои површини можат да бидат вруки, бидете свесни за ризиците и внимавајте на врските површини.

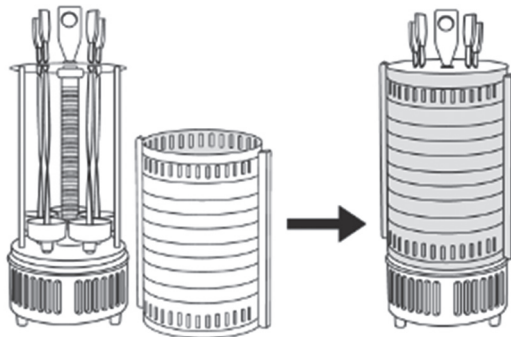
ДЕЛОВИ



1. Држач
2. Вречки
3. Грејач
4. Метални чаши
5. Тело на вречката
6. Карпа на вречката

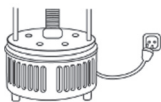
ПРЕТХОДНО НА КОРИСТЕЊЕ

- Внимателно извадете го уредот од кутијата и отстранете го сите пакувања, вклучително и рекламните етикети.
- Истријте ги надворешноста на уредот, металните чаши и шишовите со мокра крпа, а потоа истријте ги со сува крпа.
- Пред монтажата на уредот, проверете дали приклучокот не е во приклучокот. Составете го уредот како што е прикажано на сликата.



- Изберете одговараечка локација. Поставката мора да ги исполни следниве барања: најмалку 50 cm простор над уредот, 25 cm простор околу него и најмалку 25 cm простор помеѓу задниот дел на уредот и секоја стена.
- Покренете го празниот уред 20-25 минути. Потоа исклучете го и дозволете ги шишовите да се оладат. По овој процес, уредот е спремен за употреба.

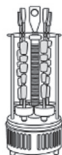
КОРИСТЕЊЕ



Кога вртчката е спремна за употреба, приклучете ја и оставете ја да се загрее во тек на 5 минути. Карпата и шишовите треба да се отстранат.



Подгответе го маринираниот месо. Навлечете го месото така што на шишовите ќе има слободен простор од остариот дел и држачот.



Откако уредот ќе се загрее, ставете ги шишовите на нивните места. Ставете ги така што остарите делови да се вклопат во специјалните отвори на дното на металните чаши, а горниот дел да се вклопи во отворите на дискот.



Ставете ги сите шишови и проверете дали можат да се вртат. Ставете ја карпата на вртчката.



Откако ќе се испече, отстранете ја карпата и извадете ги шишовите.

ВАЖНО ЗАБЕЛЕЖУВАЊЕ!

ДОКОЛКУ КОРИСТИТЕ ВРТЕЧКА КОРИСТЕТЕ ПРИВРЗОЦИ И РАКАВИЦИ. НИКОГАШ НЕ ДОПРИРАЈТЕ ИЛИ НЕ СЕ ПРИБЛИЖУВАЈТЕ ДО ТОПЛИНСКИТЕ ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ИЗГОРУВАЊЕ.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Пред чистењето на уредот проверете дали не е приклучен и дали е комплетно оладен. Секогаш држете го уредот чист.
- За чистење на уредот користете мило и вода, и спонжа или крпа. Не користете хемиски или абразивни средства за чистење. Не користете шкурка, талк или песок, кои би можеле да ги исцрпат деталите и да го испоракаат површината.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

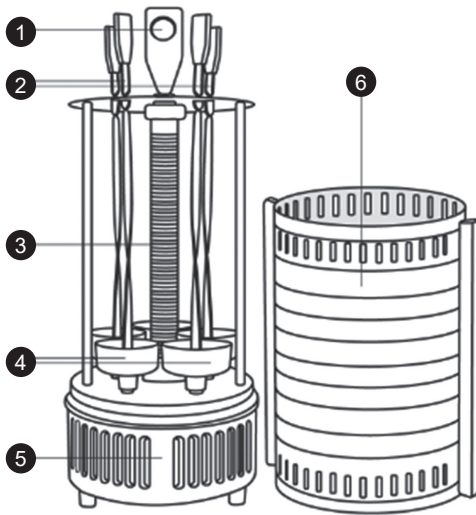
MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTE BEZBEDNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo, garantni list, račun o kupovini, i ako je moguće, karton sa unutrašnjom ambalažom!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Shodno tome, kada birate mesto za vaš uređaj, učinite to tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju materijalom za pakovanje kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne treba da rade deca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili polomljeni mrežni kabl može zameniti samo ekvivalentan kabl od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slično kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu na otvorenom.) Uvek zaštitite od nulte ili ispod nulte temperature.

- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre nego što se ponovo upotrebi. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da je napon napajanja isti kao onaj naveden na pločici sa tehničkim podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi nepravilno ili ga ne popravljaju stručnjaci, ne pokriva garancija.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti nakon pada sa visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne efekte na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon provere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći se za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabla. Ne savijajte, stiskajte niti povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga pokrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne ubacujte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvatamo odgovornost u slučaju štete izazvane nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- **OPASNOST OD OPEKOTINA!** Nakon upotrebe uređaja neke površine mogu biti vruće, budite svesni rizika i budite oprezni prema vrućim površinama.

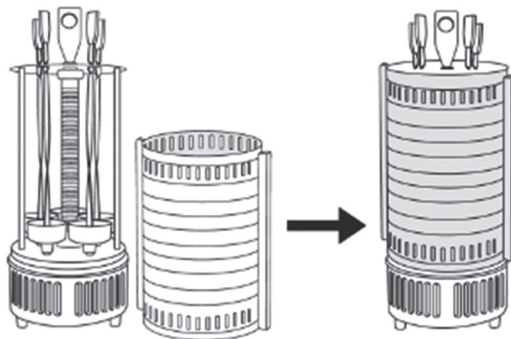
DELOVI



1. Držač
2. Šiljci
3. Grejni element
4. Metalne čaše
5. Telo roštilja
6. Poklopac roštilja

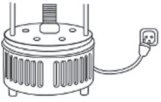
PRE UPOTREBE

- Pazljivo izvadite uređaj iz kutije i uklonite svu ambalažu, uključujući i reklamne nalepnice.
- Obrišite spoljašnjost uređaja, metalne čaše i ražnjeve vlažnom krpom, a zatim ih osušite suvom krpom.
- Pred montažu uređaja, proverite da utikač nije u utičnici. Montirajte uređaj kako je prikazano na slici.



- Izaberite odgovarajuću lokaciju. Postavka mora ispuniti sledeće zahteve: najmanje 50 cm prostora iznad uređaja, 25 cm prostora oko njega i najmanje 25 cm prostora između zadnje strane uređaja i zidova.
- Pokrenite prazan uređaj 20-25 minuta. Zatim ga isključite i pustite ražnjeve da se ohlade. Nakon ovog procesa, uređaj je spreman za upotrebu.

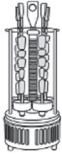
UPOTREBA



Kada je roštilj spreman za upotrebu, uključite ga i ostavite da se zagreje 5 minuta. Poklopac i šiljci moraju biti uklonjeni.



Pripremite marinirano meso. Nabodite meso tako da na šiljcima postoji slobodan prostor od oštrog vrha do držača.



Nakon što se uređaj zagreje, postavite šiljke na njihova mesta. Postavite ih tako da oštri vrhovi odgovaraju specijalnim rupama na dnu metalnih čaša, a gornji deo odgovara rupama na disku.



Postavite sve šiljke i proverite da li se mogu okretati. Postavite poklopac na roštilj.



Nakon pečenja uklonite poklopac i izvadite šiljke.

VAŽNA NAPOMENA!

PRILIKOM UPOTREBE ROŠTILJA KORISTITE PEŠKIRE I DRŽAČE. NIKADA NE DODIRUJTE ILI PRIBLIŽAVAJTE SE DELU UREĐAJA KOJI JE VRUĆ KAKO BISTE IZBEGLI OPEKOTINE.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pred čišćenje uređaja, proverite da li je isključen iz struje i potpuno ohlađen. Uvek držite uređaj čistim.
- Za čišćenje uređaja koristite sapunicu i sunđer ili krpu. Ne koristite hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ne koristite smirglu, puder za telo ili pesak, jer mogu izgrebati detalje i oštetiti površinu.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

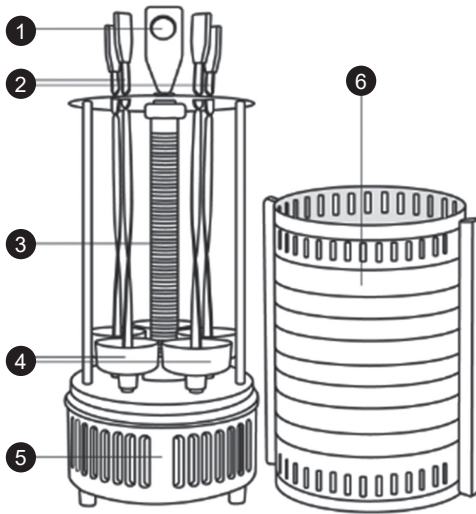
OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovávejte prosím návod k obsluze, záruční list, účtenku a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a není určeno pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakékoli poruše. Předtím zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Chcete-li chránit děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s tímto zařízením bez dozoru. Proto při výběru umístění zařízení postupujte tak, aby k němu děti neměly přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoliv poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může poškozený nebo zlomený síťový kabel nahradit pouze ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič

nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, odpojte jej před vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, při nesprávném použití nebo při opravách neodborníky nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Zařízení by nemělo být používáno, pokud spadne z výšky na tvrdý povrch. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze používat pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je zařízení vybaveno ventilačním otvorem, nezakrývejte ho. Do ventilačních otvorů nevylévejte žádnou tekutinu ani nepoužívejte prášek.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Nenese se žádná odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENIN!** Po použití přístroje mohou být některé povrchy horké, buďte si vědomi rizik a buďte opatrní na horké povrchy.

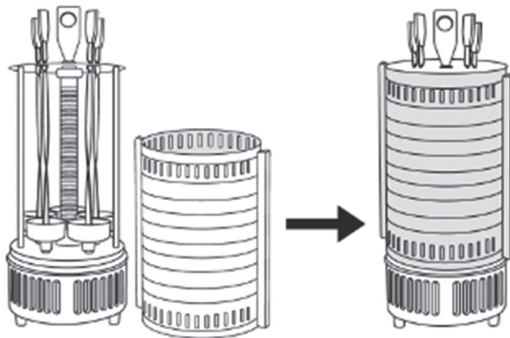
DÍLY



1. Madlo
2. Špízy
3. Topný prvek
4. Kovové kelímky
5. Tělo rotačního grilu
6. Skořápka rotačního grilu

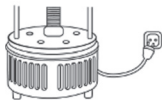
PŘED POUŽITÍM

- Pečlivě vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškeré obaly, včetně reklamních štítků.
- Vyčistěte vnější část zařízení, kovové kelímky a špízy vlhkým hadříkem a poté je vysušte suchým hadříkem.
- Před sestavením zařízení se ujistěte, že je zástrčka nezapojena do zásuvky. Sestavte zařízení podle obrázku.



- Zvolte vhodné místo. Nastavení musí splňovat následující požadavky: minimálně 50 cm prostoru nad zařízením, 25 cm prostoru kolem něj a minimálně 25 cm prostoru mezi zadní částí zařízení a jakýmkoli stěnami.
- Nechejte prázdné zařízení běžet po dobu 20-25 minut. Poté ho odpojte a nechte špízy vychladnout. Po tomto procesu je zařízení připraveno k použití.

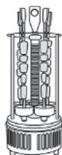
POUŽITÍ



Když je rotační gril připraven k použití, zapojte ho a nechte ho zahřát po dobu 5 minut. Skořápka a špízy musí být odstraněny.



Připravte marinované maso. Zavěste maso tak, aby mezi ostrým koncem a držákem byl volný prostor.



Když je zařízení teplé, umístěte špízy na svá místa. Umístěte je tak, aby ostré konce zapadly do speciálních otvorů na dně kovových kelímků a horní část zapadla do otvorů ve středové desce.



Umístěte všechny špízy a ujistěte se, že se mohou otáčet. Umístěte skořápku na rotační gril.



Po upečení odeberte skořápku a odstraňte špízy.

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA!

POUŽÍVEJTE PŘI POUŽITÍ ROTAČNÍHO GRILU RUČNÍKY A RUKAVICE. NIKDY NECHTEJTE DOTÝKAT SE ČI PŘIBLIŽOVAT K TEPLÝM ČÁSTEM PŘÍSTROJE, ABYSTE SE VYHNULI POPÁLENÍ.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení se ujistěte, že není zapojeno do zásuvky a zcela vychladlo. Vždy udržujte zařízení čisté.
- K čištění zařízení použijte vodu s mýdlem a houbičku nebo hadřík. Nepoužívejte chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Nepoužívejte brusný papír, pudr nebo písek, který by mohl poškrábat detaily a poškodit povrch.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

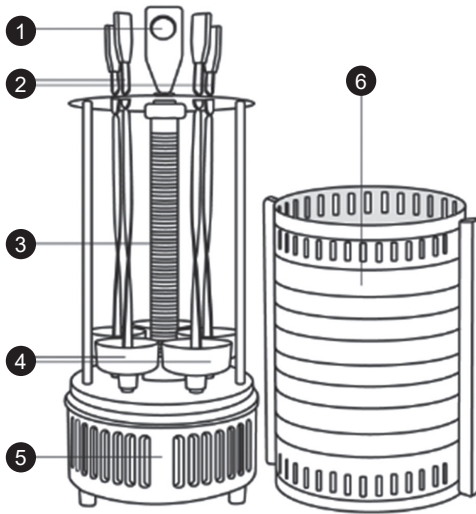
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA & AVISOS

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovávejte prosím návod k obsluze, záruční list, účtenku a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a není určeno pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakékoli poruše. Předtím zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Chcete-li chránit děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s tímto zařízením bez dozoru. Proto při výběru umístění zařízení postupujte tak, aby k němu děti neměly přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoliv poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může poškozený nebo zlomený síťový kabel nahradit pouze ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič

nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, odpojte jej před vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, při nesprávném použití nebo při opravách neodborníky nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Zařízení by nemělo být používáno, pokud spadne z výšky na tvrdý povrch. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze používat pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je zařízení vybaveno ventilačním otvorem, nezakrývejte ho. Do ventilačních otvorů nevylévejte žádnou tekutinu ani nepoužívejte prášek.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Nenese se žádná odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENIN!** Po použití přístroje mohou být některé povrchy horké, buďte si vědomi rizik a buďte opatrní na horké povrchy.
- **Risco de queimaduras!** Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes, esteja ciente dos riscos e seja cauteloso com as superfícies quentes.

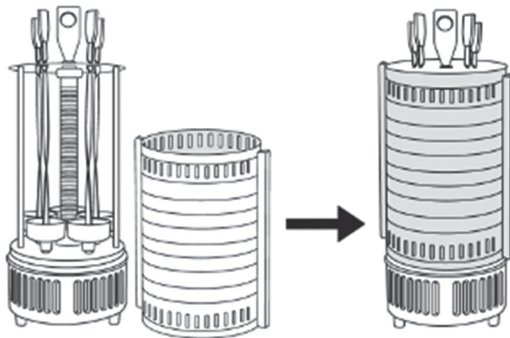
PEÇAS



1. Pega
2. Espetos
3. Elemento de aquecimento
4. Copos de metal
5. Corpo do espeto giratório
6. Carcaça do espeto giratório

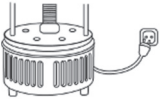
ANTES DE USAR

- Remova cuidadosamente o aparelho da caixa e retire toda a embalagem, incluindo as etiquetas de propaganda.
- Limpe o exterior do aparelho, copos de metal e espetos com um pano úmido e depois seque-os com um pano seco.
- Antes de montar o aparelho, certifique-se de que o plugue não esteja na tomada. Monte o aparelho conforme mostrado na imagem.



- Escolha um local apropriado. A configuração deve atender aos seguintes requisitos: pelo menos 50 cm de espaço acima do aparelho, 25 cm de espaço ao redor e pelo menos 25 cm de espaço entre a parte traseira do aparelho e qualquer parede.
- Ligue o aparelho vazio por 20-25 minutos. Em seguida, desligue-o e permita que os espetos esfriem. Após este processo, o aparelho está pronto para uso.

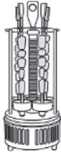
USANDO



Quando o espeto giratório estiver pronto para uso, ligue-o e deixe-o aquecer por 5 minutos. A carcaça e os espetos devem ser removidos.



Prepare a carne marinada. Enfie a carne para que haja espaço livre nos espetos desde o ponto afiado até o suporte.



Depois que o aparelho estiver aquecido, coloque os espetos em seus lugares. Coloque-os de forma que os pontos afiados se encaixem nos furos especiais na parte inferior dos copos de metal e a parte superior se encaixe nos furos no disco.



Coloque todos os espetos e certifique-se de que possam girar. Coloque a carcaça no espeto giratório.



Após assar, remova a carcaça e retire os espetos.

NOTA IMPORTANTE!

ENQUANTO ESTIVER USANDO O ESPETO GIRATÓRIO, USE TOALHAS E PEGADORES. NUNCA TOQUE OU SE APROXIME DAS PARTES QUENTES DO APARELHO PARA EVITAR QUEIMADURAS.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que não está conectado e está completamente resfriado. Mantenha sempre o aparelho limpo.
- Para limpar o aparelho, use água e sabão e uma esponja ou pano. Não use materiais de limpeza químicos ou abrasivos. Não use lixa, talco ou areia, que podem arranhar os detalhes e danificar a superfície.

Disposição adequada deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte inadequado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

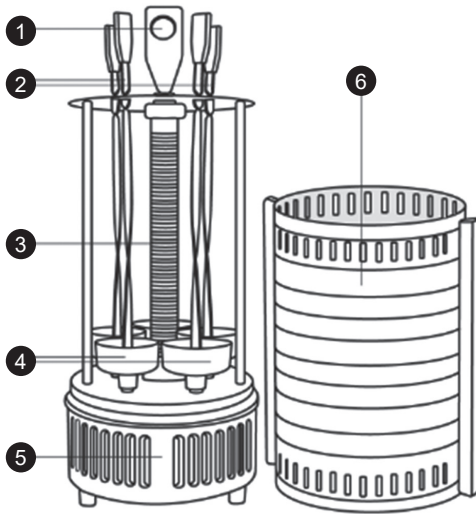
ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що рейтингове напруга співпадає з напругою, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек на продаж та, якщо можливо, картон з внутрішнім упакуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при монтажі аксесуарів, при чищенні пристрою або в разі виникнення будь-яких неполадок. Вимкніть пристрій перед цим. Витягуйте вилку, а не кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому, вибираючи місце для свого пристрою, робіть це так, щоб діти не мали доступ до пристрою. Приділяйте увагу, щоб кабель не залишався на висоті.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старшими, а також особами з фізичними, чутливими або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду і знань, за умови нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу і розуміння можливих небезпек. Чищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони молодші за 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, але краще зверніться до авторизованого експерта у випадку проблеми.
- З огляду на безпеку, розриваний або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений тільки еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібно кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій та кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологості, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і від'єднайте його, коли ви не використовуєте його.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, що надаються постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначений

для використання зовні.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних температур.

- Ніколи не використовуйте поруч із водою (ванна, умивальник і т. д.). Прилад не повинен бути відкритим до дощу або вологості. Використовуйте пристрій лише при сухих руках.
- Якщо пристрій потрапить у воду, відключіть його перед витягненням з води. Не торкайтеся джерела води. Професіонал повинен перевірити пристрій, перш ніж використовувати його знову. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не мийте пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише для призначеного йому призначення.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій пластині.
- Пошкодження, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначені в інструкціях, або якщо використовується неправильно або не ремонтується експертами, не підлягають гарантійному обслуговуванню.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти, пристрій не повинен використовуватися більше. Навіть невидимі пошкодження можуть спричинити негативні наслідки для функціональної безпеки пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте або тягніть пристрій, тримаючи вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не вигинайте, не стискайте або не тягніть шнур живлення через гострі краї.
- Якщо є отвір для вентиляції, не залишайте його відкритим. Не наливайте жодної рідини або порошку в отвори для вентиляції.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несе відповідальності в разі пошкоджень, що виникли внаслідок неправильного використання або невиконання цих інструкцій.
- Небезпека опіків! Після використання пристрою деякі поверхні можуть бути гарячими, будьте обережні і обережні стосовно гарячих поверхонь.

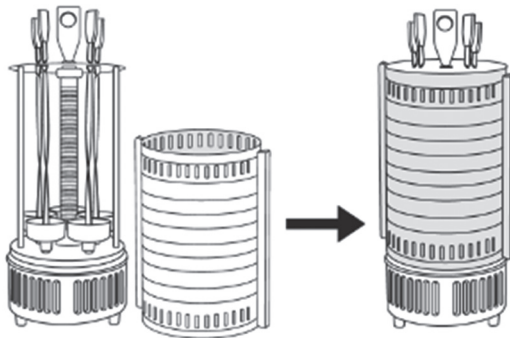
ДЕТАЛІ



1. Ручка
2. Шпажки
3. Елемент нагріву
4. Металеві чаші
5. Корпус вертела
6. Оболонка вертела

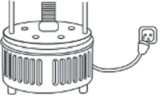
ДО ВИКОРИСТАННЯ

- Уважно вийміть пристрій з коробки і видаліть всю упаковку, включаючи рекламні мітки.
- Протріть зовнішню частину пристрою, металеві чаші та шпажки вологою ганчіркою, а потім висушіть їх сухою ганчіркою.
- Перед складанням пристрою переконайтеся, що штепсель не знаходиться в розетці. Зберіть пристрій, як показано на картинці.



- Оберіть відповідне місце. Встановлення повинно відповідати наступним вимогам: принаймні 50 см простору над пристроєм, 25 см простору навколо нього і принаймні 25 см простору між задньою частиною пристрою і будь-якими стінами.
- Запустіть порожній пристрій на 20-25 хвилин. Потім відключіть його і дозвольте шпажкам охолотитися. Після цього процесу пристрій готовий до використання.

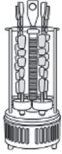
ВИКОРИСТАННЯ



Коли вертел готовий до використання, підключіть його і дайте прогрітися протягом 5 хвилин. Оболонку та шпажки потрібно видалити.



Приготуйте м'ясо в маринаді. Нанизуйте м'ясо так, щоб на шпажках був вільний простір від гострої точки до тримача.



Після того, як пристрій нагріється, розмістіть шпажки на своїх місцях. Розмістіть їх так, щоб гострі точки вміщувалися в спеціальні отвори унизу металевих чаш, а верхня частина підходила до отворів у диску.



Розмістіть всі шпажки і переконайтеся, що вони можуть обертатися. Покладіть оболонку на вертел.



Після запікання вийміть оболонку та видаліть шпажки.

ВАЖЛИВО!

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ВЕРТЕЛА ВИКОРИСТОВУЙТЕ РУЧНИКИ ТА ПРИХВАТКИ. НІКОЛИ НЕ ТРИМАЙТЕ АБО ПІДІЙМАЙТЕ РУКАМИ ДО ГАРЯЧИХ ЧАСТИН ПРИСТРОЮ, ЩОБ УНИКНУТИ ОПІКІВ.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням пристрою переконайтеся, що він не підключений і повністю охолодився. Завжди тримайте пристрій чистим.
- Для чищення пристрою використовуйте м'який засіб та губку або ганчірку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення. Не використовуйте шкурку, тальк або пісок, які можуть подряпати деталі та пошкодити поверхню.

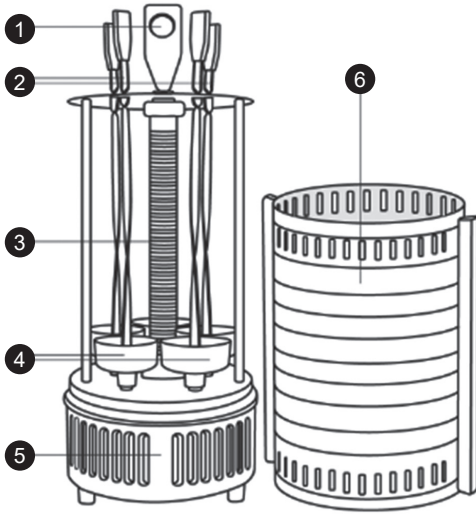
Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

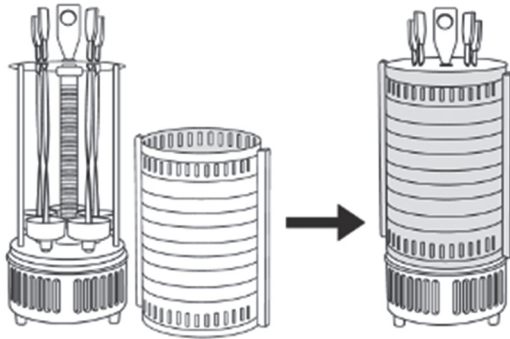
- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة الدليل التعليمي بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكنًا، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- افصل دائماً القابس من المقيس عندما لا يتم استخدام الجهاز أو عند تركيب أجزاء الأكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس وليس الكابل
- لحماية الأطفال من أخطار الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بمفردهم مع الجهاز. بالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، افعل ذلك بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو أن تكون لديهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب عدم القيام بالتنظيف والصيانة من قبل الأطفال ما لم يكونوا دون سن 8 سنوات وغير مراقبين
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، يجب استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عند عدم استخدام الجهاز
- استخدم فقط الإكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً حافظ على الحماية من درجات الحرارة صفر أو أقل من صفر
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، أو الحوض، وما إلى ذلك). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره بالماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود به
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفق
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد الآن إذا سقط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق الاحتفاظ بقابس الطاقة لأن هناك خطراً من حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تشد أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الضرر الناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- تحذير من الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تكون بعض الأسطح ساخنة، فكن على علم بالمخاطر وكن حذراً من الأسطح الساخنة



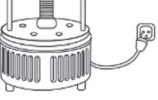
1. مقبض
2. أسياخ
3. عنصر التسخين
4. أكواب معدنية
5. جسم الدوران
6. قشرة الدوران

قبل الاستخدام

- قم بإخراج الجهاز بحرص من الصندوق وقم بإزالة جميع العيوب، بما في ذلك اللاصقات الإعلانية
- امسح الجهاز وأكواب المعدن والأسياخ بقطعة قماش مبللة ثم جففها بقطعة قماش جافة
- قبل تجميع الجهاز، تأكد من أن القابس ليس في المقبس. قم بتجميع الجهاز كما هو موضح في الصورة



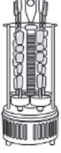
- اختر مكاناً مناسباً. يجب أن تليي الإعدادات المتطلبات التالية: مساحة لا تقل عن 50 سم فوق الجهاز، و25 سم حوله، ومسافة لا تقل عن 25 سم بين ظهر الجهاز وأي جدار
- قم بتشغيل الجهاز الفارغ لمدة 20-25 دقيقة. ثم قم بفصل القابس واسمح للأسياخ بالبرودة. بعد هذه العملية، يكون الجهاز جاهزاً للاستخدام



عندما يكون الدوران جاهزاً للاستخدام، قم بتوصيله واتركه للتسخين لمدة 5 دقائق. يجب إزالة القشرة والأسياخ



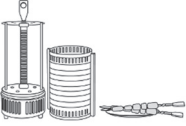
قم بتحضير اللحم المثبل. اعلق اللحم بحيث يكون هناك مساحة فارغة على الأسياخ من النقطة الحادة وحتى المثبت



بعد أن يسخن الجهاز، ضع الأسياخ في أماكنها. ضعها بحيث تتناسب النقاط الحادة في الفجوات الخاصة في قاع الأكواب المعدنية والجزء العلوي يتناسب مع الفجوات في القرص



ضع جميع الأسياخ وتأكد من أنها يمكن أن تدور. ثم ضع القشرة على الدوران



بعد الشواء، قم بإزالة القشرة وثم إزالة الأسياخ

ملاحظة مهمة!

أثناء استخدام الدوران، استخدم مناشف ومقابض يدوية. لا تلمس أو تقترب من الأجزاء الساخنة للجهاز لتجنب الحروق

التنظيف والصيانة

- قبل تنظيف الجهاز، تأكد من عدم توصيله وأنه قد برد تمامًا. حافظ دائمًا على نظافة الجهاز
- لتنظيف الجهاز، استخدم ماء الصابون وإسفنجة أو قطعة قماش. لا تستخدم مواد تنظيف كيميائية أو كاشطة. ولا تستخدم قماش الصنفرة أو مسحوق التلك أو الرمل، الذي قد يخدش التفاصيل ويفسد السطح

تصريف صحيح لهذا المنتج

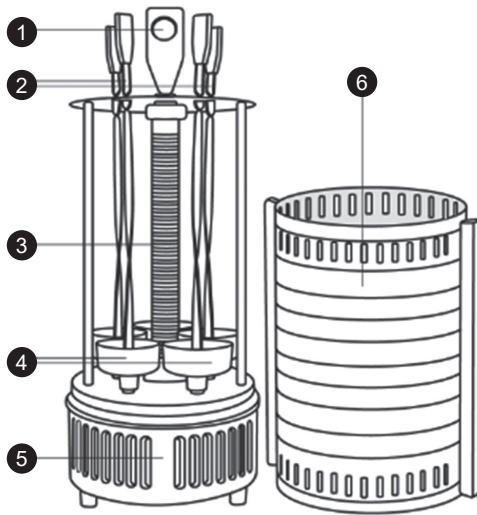


- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
- مستدام. يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبنائ حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفاساتم نم ری ،دج او لی دوم تام ول عم نم رثکال هه اشن ا مت دق مدخت س م ل ا لی لد نوکی دق.
لی لد ل ا ی ف تروک د م ل ا تاف ص او م ل ا ی ل ع م ک ز اه ج ی و ت ح ی ال دق.
د د ف ا ی م ق ا ف ا ت ه ک ت س ا ی ز ی چ ن ی ا ، ت س ا س ن ر د

دستورات ایمنی عمومی و هشدارها

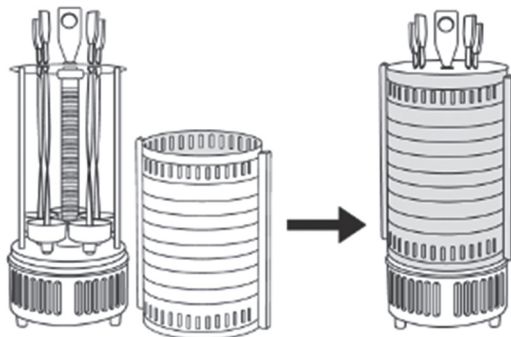
- قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ مصرفی با ولتاژ استاندارد مطابقت دارد
- لطفاً دفترچه راهنما، گواهینامه ضمانت، رسید فروش و اگر امکان دارد، جعبه یا بسته بندی داخلی را نگه دارید
- این دستگاه صرفاً برای استفاده خصوصی و نه برای استفاده تجاری و حرفه ای است
- همیشه پلاگ را از پریز برق بکشید هرگاه دستگاه در حالت استفاده نیست، هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا هر زمانی که مشکلی پیش آید. پیش از این کار دستگاه را خاموش کنید. پلاگ را بکشید، نه کابل
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات لوازم الکتریکی، هرگز آنها را بدون نظارت با دستگاه تنها نگذارید. بنابراین، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، به گونه ای عمل کنید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند. مراقب باشید که کابل به پایین نزول نیاید
- با دوره های منظم دستگاه و کابل را برای آسیب ها بررسی کنید. اگر هرگونه آسیبی وجود داشت، دستگاه باید استفاده نشود
- به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیک بازی کنند
- این لوازم برقی می توانند توسط کودکانی با سن ۸ سال و بالاتر و افرادی با معلولیت های جسمی، حسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش استفاده شود، در صورتی که آنها نظارت شده باشند یا دستورالعمل های ایمن استفاده از لوازم را داشته باشند و خطرات ممکن را درک کنند.
- تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر آنکه زیر ۸ سال باشند و بدون نظارت باشند
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل، با یک کارشناس مجاز مشورت کنید
- به عنوان دلیل ایمنی، کابل اصلی شکسته یا آسیب دیده فقط می تواند توسط کابل معادل از تولید کننده، بخش خدمات مشتری ما، یا یک شخص مشابه مجاز تعویض شود
- دستگاه و کابل را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- هنگام استفاده از دستگاه، آن را خاموش کرده و پلاگ آن را بکشید
- تنها از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین کننده استفاده کنید
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد). همیشه در برابر دمای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز نزدیک آب (وان حمام، آفیزخانه و غیره) استفاده نکنید. لوازم باید به باران یا رطوبت نباشند. تنها زمانی دستگاه را استفاده کنید که دستان شما خشک باشد
- اگر دستگاه به آب افتاد، پلاگ
- آن را قبل از بیرون آوردن آن از آب بکشید. به منبع آب دست نزنید. دستگاه باید قبل از مجدد استفاده توسط یک متخصص بررسی شود. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، دستگاه را با آب تمیز نکنید یا در آب غوطه ور نکنید
- فقط برای هدف مندرج استفاده کنید
- این دستگاه فقط باید در صورتی عمل کند که به پریزی ارت با استانداردهای منطبق وصل شود. مطمئن شوید که ولتاژ تامین شده با ولتاژ مشخص شده در برچسب نوع مطابقت دارد
- آسیب هایی که هنگام استفاده از دستگاه برای اهداف غیر مشخص شده در دستورالعمل ها یا استفاده نادرست یا عدم تعمیر توسط متخصصان بوجود می آید، تحت پوشش ضمانت نیستند
- همیشه دستگاه را بر روی یک سطح صاف و افقی قرار دهید. مطمئن شوید که پایه ها به درستی به دستگاه متصل شده باشند قبل از استفاده از آن
- دستگاه باید بعد از افتادن به سطح سخت از ارتفاع دیگر استفاده نشود. حتی آسیب غیر قابل رؤیت ممکن است منجر به اثرات منفی بر ایمنی عملکرد دستگاه شود. دستگاه فقط پس از بررسی توسط یک حرفه ای قابل استفاده است
- هیچگاه دستگاه را با نگه داشتن پلاگ برق حمل یا کشیدن نکنید زیرا خطری از شورت مدار به دلیل شکستگی کابل وجود دارد. سیم برق را روی لبه های تیز نندازید، خم نکنید یا بکشید
- اگر یک نقطه تپویه وجود دارد، آن را پوشش ندهید. هیچ مایع یا پودری را به سوراخ های تپویه نریزید
- انگشتان یا اشیاء دیگر را در قسمت های باز دستگاه وارد نکنید
- در صورت وجود آسیبی ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل ها، هیچ گونه مسئولیتی قبول نمی شود
- خطر سوختگی! پس از استفاده از دستگاه، برخی از سطوح ممکن است گرم باشند، از خطرات آگاه باشید و از سطوح گرم محتاط باشید



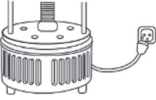
1. دسته
2. شواهد
3. عنصر گرمایشی
4. فنجان‌های فلزی
5. بدنه روتیسری
6. پوسته روتیسری

قبل از استفاده

- دقت کنید که دستگاه را با دقت از جعبه بیرون بیاورید و تمام بسته‌بندی‌ها را، از جمله برچسب‌های تبلیغاتی، بردارید.
- سطح خارجی دستگاه، فنجان‌های فلزی و شواهد را با یک پارچه مرطوب پاک کرده و سپس با یک پارچه خشک آن‌ها را خشک کنید.
- پیش از اجرای دستگاه، اطمینان حاصل کنید که پلاک داخل پرز نیست. دستگاه را همان‌طور که در تصویر نشان داده شده است، مونتاژ کنید.



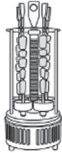
- مکان مناسبی را انتخاب کنید. تنظیمات باید شرایط زیر را برآورده کند: حداقل ۵۰ سانتی‌متر فضای بالای دستگاه، ۲۵ سانتی‌متر فضای اطراف آن، و حداقل ۲۵ سانتی‌متر فضای بین پشت دستگاه و هر دیواری.
- دستگاه خالی را برای ۲۵-۳۰ دقیقه اجرا کنید. سپس آن را از پرز جدا کرده و به شواهد اجازه دهید سرد شوند. پس از این فرآیند، دستگاه برای استفاده آماده است.



هنگامی که روتیسری آماده استفاده است، آن را به پریز وصل کنید و به مدت ۵ دقیقه گرم شود. پوسته و شواهد باید جدا شوند



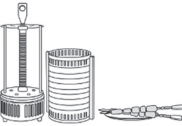
گوشت مرغ را آماده سازی کنید. گوشت را به گونه ای رشته بندی کنید که در شواهد فضای آزادی وجود داشته باشد



پس از گرم شدن دستگاه، شواهد را در محل های خود قرار دهید. آن ها را به گونه ای قرار دهید که نقاط تیز در سوراخ های ویژه در پایین فنجان های فلزی و پخش بالایی در سوراخ های دیسک جا بیفتند



همه شواهد را قرار دهید و اطمینان حاصل کنید که می توانند چرخش کنند. پوسته را روی روتیسری قرار دهید



پس از آماده سازی، پوسته را بردارید و شواهد را جدا کنید

توجه مهم

هنگام استفاده از روتیسری از دستمال ها و دست ها استفاده کنید. هرگز به قطعات گرم دستگاه نزدیک نشوید یا آن ها را لمس نکنید تا از سوختگی جلوگیری شود

تمیز کردن و نگهداری

- قبل از تمیز کردن دستگاه مطمئن شوید که به پریز وصل نیست و کاملاً سرد شده است. همیشه دستگاه را تمیز نگه دارید
- برای تمیز کردن دستگاه از آب و صابون و اسفنج یا پارچه استفاده کنید. از مواد شیمیایی یا پاک کننده های خشن استفاده نکنید. از کاغذ زمره، پودر تالک یا شن استفاده نکنید، زیرا ممکن است جزئیات را خراشیده و سطح را آسیب ببینید

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا با خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

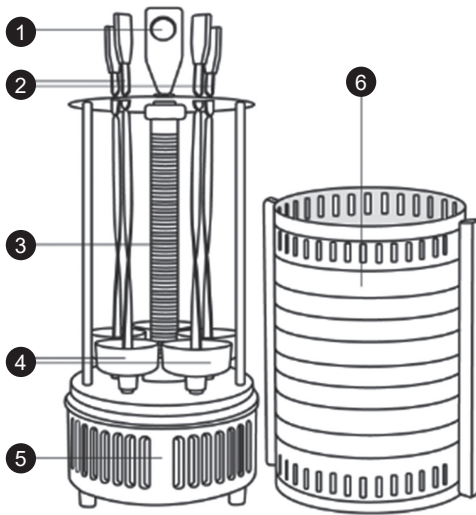
ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN

- Lees voor gebruik van dit apparaat de handleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat of wanneer zich een storing voordoet. Schakel het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter bij het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op beschadigingen. Als er op enigerlei wijze schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende expert.
- Voor veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis.) Bescherm altijd tegen temperaturen rond het vriespunt of daaronder.
- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het

apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.

- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, omdat er een risico op kortsluiting bestaat door kabelbreuk. Buig, knijp of trek niet aan het netsnoer over scherpe randen.
- Als er een ventilatiegat is, bedek het dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Risico op brandwonden! Na gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.

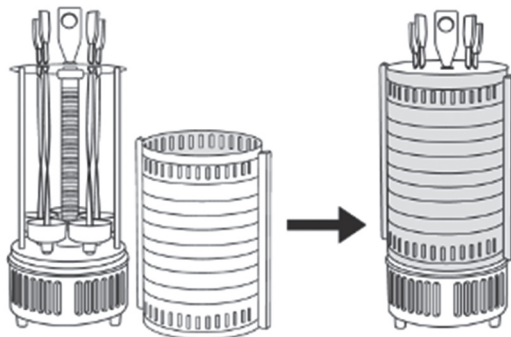
DELEN



1. Handvat
2. Spitten
3. Verwarmingselement
4. Metalen kopjes
5. Behuizing van de grill
6. Schil van de grill

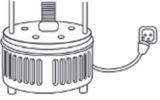
VOOR GEBRUIK

- Verwijder voorzichtig het apparaat uit de doos en verwijder alle verpakking, inclusief de reclamelabels.
- Veeg de buitenkant van het apparaat, de metalen kopjes en de spitten af met een vochtige doek en droog ze vervolgens met een droge doek.
- Controleer voordat u het apparaat monteert of de stekker niet in het stopcontact zit. Monteer het apparaat zoals afgebeeld.



- Kies een geschikte locatie. De opstelling moet aan de volgende eisen voldoen: minimaal 50 cm ruimte boven het apparaat, 25 cm ruimte eromheen en minimaal 25 cm ruimte tussen de achterkant van het apparaat en eventuele muren.
- Laat het lege apparaat 20-25 minuten draaien. Trek dan de stekker uit het stopcontact en laat de spitten afkoelen. Na dit proces is het apparaat klaar voor gebruik.

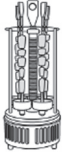
GEBRUIK



Wanneer de grill klaar is voor gebruik, steek de stekker in het stopcontact en laat het 5 minuten opwarmen. De schil en de spitten moeten worden verwijderd.



Bereid het gemarineerde vlees voor. Rijg het vlees zodat er vrije ruimte op de spitten is vanaf het scherpe punt en de houder.



Plaats de spitten nadat het apparaat warm is geworden op hun plaatsen. Plaats ze zodanig dat de scherpe punten in de speciale gaten aan de onderkant van de metalen kopjes passen en het bovenste deel past in de gaten in de schijf.



Plaats alle spitten en zorg ervoor dat ze kunnen draaien. Plaats de schil op de grill.



Na het roosteren verwijdt u de schil en verwijdt u de spitten.

BELANGRIJKE OPMERKING!

TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE GRILL GEBRUIK HANDDOEKEN EN HANDVATEN. RAAD DE WARMONDERDELEN VAN HET APPARAAT NOOIT AAN OF GA ER DICHTBIJ OM BRANDWONDEN TE VOORKOMEN.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat u het apparaat reinigt, zorg ervoor dat het niet is aangesloten en volledig is afgekoeld. Houd het apparaat altijd schoon.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat zeepwater en een spons of doek. Gebruik geen chemische of schurende reinigingsmiddelen. Gebruik geen schuurpapier, talkpoeder of zand, die de details kunnen krassen en het oppervlak kunnen bederven.

Descarte corretto deste produto



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

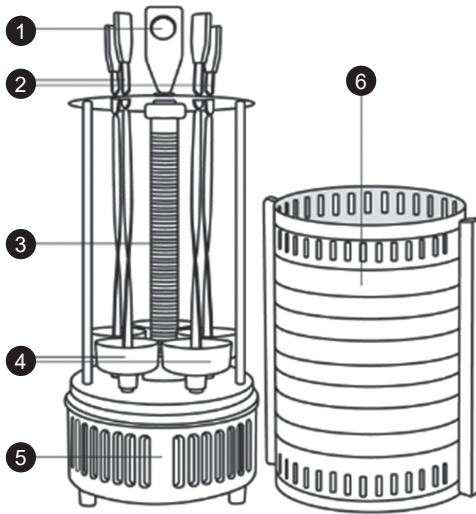
BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ir ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudojant šį įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įvertinta įtampa yra tokia pati kaip ir jūs naudojote.
- Prašome laikytis instrukcijų, garantijos pažymėjimo, pardavimo čekio ir, jei įmanoma, kartono su vidaus pakuote!
- Įrenginys skirtas tik privačiam naudojimui, o ne komerciniam naudojimui, ne profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai įrenginys ne naudojamas, kai prikabinatė priedus, valote įrenginį arba kai kyla sutrikimai. Išjunkite įrenginį iš anksto. Trūkinkite į kištuką, o ne į kabelį.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada juos nepalikite be priežiūros su įrenginiu. Atitinkamai, renkant vietą jūsų įrenginiui, taip padarykite, kad vaikai neturėtų prieigos prie įrenginio. Būkite atsargūs, kad kabelis nenusileistų.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir kabelį dėl pažeidimų. Jei yra bet kokio pobūdžio pažeidimų, įrenginio naudoti negalima.
- Nedarykite, kad vaikai žaistų su įrenginiu. Nedarykite, kad vaikai žaistų su pakuote, tokia kaip plastikiniai maišeliai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų amžiaus ir vyresniems bei asmenims su fizinėmis, sensorinėmis arba psichinėmis negalėjimais arba trūkumais patirties ir žinių, jei jie yra priežiūroje arba buvo suteiktos instrukcijos, kaip naudoti prietaisą saugiai ir suprasti galimus pavojus. Vaikams valymas ir naudotojų priežiūra neturėtų būti atliekama, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir nėra neprižiūrimi.
- Nesitaisykite įrenginio patys, o kreipkitės į įgaliotą ekspertą, jei kyla problemų.
- Dėl saugumo priežasčių sugedus ar pažeistai maitinimo laidu gali būti pakeistas tik ekvivalentiniu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laukite įrenginio ir kabelio šilumos, tiesioginio saulės šviesos, drėgmės, aštrių kraštų ir panašiai.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite jį iš lizdo, kai jūs nenaudojate įrenginio.
- Naudokite tik originalius priedus, teikiamus tiekėjo.
- Nenaudokite įrenginio lauke. (Nebent įrenginys yra skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų.
- Niekada ne naudokite šalia vandens (pirties, praustuvo ir pan.).

Prietaisas neturėtų būti tiesiogiai veikiamas lietaus ar drėgmės. Prietaisą naudokite tik tada, kai rankos yra sausos.

- Jei įrenginys patenka į vandenį, ištraukite kištuką prieš ištraukdami jį iš vandens. Nelieskite vandens šaltinio. Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nedirskite valyti įrenginio vandeniu arba jį panardinti į vandenį.
- Naudokite įrenginį tik numatytam tikslui.
- Šį įrenginį galima naudoti tik tada, kai jis prijungtas prie su žeme susieto lizdo, įrengto atitinkamai reglamentams. Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka ant tipinės plokštės nurodytą įtampą.
- Pažeidimai, kurie atsiranda, kai įrenginys naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose, arba kai jis naudojamas netinkamai arba nėra suremontuotas ekspertų, nėra apdrausti garantija.
- Visada naudokite įrenginį ant plokščios ir horizontalios paviršiaus.
- Įrenginio daugiau neturėtų būti naudojama po, jei jis krito ant kieto paviršiaus iš aukščio. Net ir nematomas pažeidimas gali turėti neigiamų poveikių įrenginio funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po to, kai jį patikrino specialistas.
- Niekada nekeldami ar traukdami įrenginio laikydami maitinimo kištuką, nes yra rizika trumpo jungimo dėl kabelio lūžimo. Nedirskite lenkti, suspausti ar traukti maitinimo laidą per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos ne uždenkite. Į ventiliacijos angas neipilkite jokios skysčio ar miltelių.
- Į atviras įrenginio dalis nedėkite pirštų ar kitų objektų.
- Jokios atsakomybės neprisiimama dėl žalos, padarytos dėl netinkamo naudojimo arba nepaisymo šių instrukcijų.
- Nuolaužos pavojus! Po prietaiso naudojimo kai kurios paviršių dalys gali būti karštos, įvertinkite pavojus ir būkite atsargūs prie karštų paviršių.

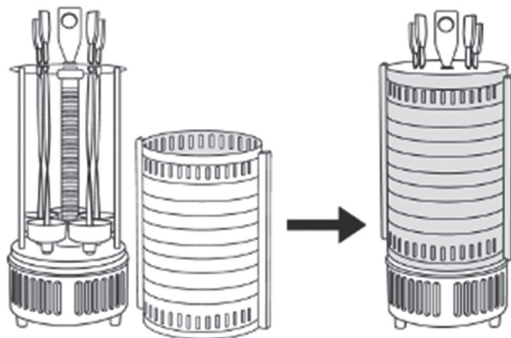
DALYS



1. Rankena
2. Velenai
3. Kaitinimo elementas
4. Metalinės taurės
5. Rotiserijos korpusas
6. Rotiserijos apvalkalas

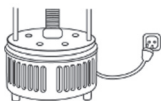
PIESKIRTAS NAUDOTI

- Apsvarstykite prietaisą iš dėžės ir pašalinkite visą pakuotę, įskaitant reklaminius antkainius.
- Nuvalykite prietaiso išorę, metalines taures ir ievaras šlapiu skudurėliu, po to išdžiovinkite juos sausu skudurėliu.
- Prieš susidedant prietaisui, įsitinkinkite, kad kištukas nėra įkištas į lizdą. Susidedant prietaisui, vadovaukitės paveikslėlyje parodyta tvarka.



- Pasirinkite tinkamą vietą. Įrenginio vietą turi atitikti šie reikalavimai: mažiausiai 50 cm atstumas virš įrenginio, 25 cm atstumas aplink jį ir mažiausiai 25 cm atstumas tarp įrenginio nugaros ir sienų.
- Paleiskite tuščią įrenginį 20-25 minutes. Tada ištraukite kištuką ir leiskite ievarams atvėsti. Po šio proceso įrenginys paruoštas naudojimui.

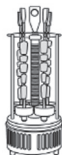
NAUDOJIMAS



Kai rotiseriją pasiruošusi naudoti, įjunkite ją ir palikite kaitintis 5 minutes. Apvaskalą ir velenus reikia pašalinti.



Pasiruoškite marinuoti mėsą. Ievarą įmėkite taip, kad ievaruose nuo aštraus taško iki laikiklio būtų laisvojo vietos.



Kai įrenginys pašildytas, įdėkite velenus į jų vietas. Įsitikinkite, kad ievarai gali pasisukti. Uždėkite apvaskalą ant rotiserijos.



Po kepimo pašalinkite apvaskalą ir ištraukite velenus.



Iškepus nuimkite odelę ir nuimkite iešmus.

SVARBUS PASTABA!

NAUDOJANT ROTISERIJĄ, NAUDOKITE SKUDUČIUS IR RANKENĄ. NIEKADA NEBERAŽOKITE AR NEPRIARTĖKITE PRIETAISO KARŠTIEMS DALIMS, KAD IŠVENGTI NUŠALINIMO.

VALYMAS IR PRIŽIŪRĖJIMAS

- Prieš valant prietaisą įsitikinkite, kad jis neįkištas į lizdą ir visiškai atvėsęs. Visada laikykite prietaisą švarų.
- Valant prietaisą naudokite muiluoatą vandenį ir kempinę ar šluostę. Nenaudokite cheminės ar abrazyvinės valymo medžiagos. Nenaudokite šmirinės drožinei, talkos ar smėlio, kurie gali subraižyti detalės ir sugadinti paviršių.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

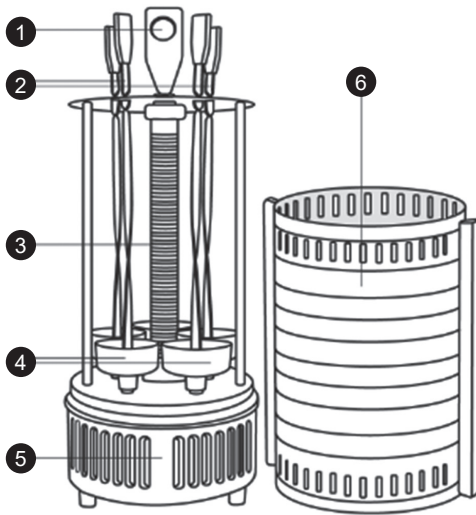
LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NORĀDĒJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
- Lūdzu, pārliedzinieties, vai nominālais spriegums ir tas pats, kas tika izmantots.
- Lūdzu, saglabāiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, kartoni ar iekšējo iepakojumu!
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem vai profesionāliem mērķiem!
- Katru reizi, kad ierīce nav lietošanā, piespraudiet spraudni no kontaktligzdas, uzstādot aksesuārus, tīrot ierīci vai ja rodas traucējumi. Iepriekš izslēdziet ierīci. Izvilciet spraudni, nevis vadu.
- Lai aizsargātu bērnus no elektroierīču bīstamības, nekad tos neatstādiet bez uzraudzības ar ierīci. Izvēloties ierīces novietojumu, pārliedzinieties, ka bērni nevar piekļūt ierīcei. Pārliedzinieties, ka vadu neieliek.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu uz bojājumiem. Ja ir jebkāda veida bojājums, ierīci nedrīkst izmantot.
- Nelieciet bērniem spēlēt ar ierīci. Nelietojiet bērniem spēlēt ar iepakojuma materiālu, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām funkcionālajām traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzīti vai saņemtas instrukcijas par ierīces drošu izmantošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Tīrīšanu un lietotāja uzturēšanu nedrīkst veikt bērni, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem un nav uzraudzīti.
- Nereagējiet uz ierīces bojājumu pats, bet gan konsultējieties ar pilnvarotu ekspertu problēmas gadījumā.
- Drošības nolūkos bojāta vai sabojāta galvenā vada var nomainīt tikai ar ekvivalentu vadu no ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīgi kvalificētas personas.
- Turiet ierīci un vadu tālu no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asiem malumiem un tamlīdzīgiem.
- Izslēdziet ierīci un izvilciet vadu, ja ierīci neizmantojat.
- Izmantojiet tikai oriģinālos aksesuārus, kas piegādāti ar ražotāju.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. (Ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārā.) Vienumēr aizsargāieties pret nulles vai zemām temperatūrām.

- Nekad nelietojiet tuvu ūdenim (vannai, izlietnei u.c.). Ierīci nedrīkst iztikt lietus vai mitruma. Izmantojiet ierīci tikai tad, ja rokas ir sausas.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izvilciet vadu, pirms to izņemat no ūdens. Nepieskarieties ūdens avotam. Ierīci pirms lietošanas atkal jāpārbauda speciālistam. Lai novērstu elektrošoku risku, neizmazgājiet ierīci ar ūdeni vai neļaujiet tās iemērc ūdenī.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Šī ierīce drīkst tikt darbināta tikai tad, ja tā ir pievienota pie zemes ligzdas, kas uzstādīta atbilstoši noteikumiem. Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst plāksnes uzrakstam.
- Bojājumi, kas rodas, izmantojot ierīci citiem mērķiem, nekā tie, kas norādīti instrukcijās, vai tās nepareizai izmantošanai vai ja to nav salabojuši eksperti, nav garantijas.
- Izmantojiet ierīci tikai uz plakanas un horizontālas virsmas. • Ierīci vairs nedrīkst izmantot, ja tā no augstuma nokritīs uz cietas virsmas. Pat neredzams bojājums var radīt negatīvas sekas ierīces funkcionālajai drošībai. Ierīci var lietot tikai pēc profesionāļa pārbaudes.
- Nekad nenešiet vai nepavirziet ierīci, turēdami strāvas spraudni, jo pastāv īssavienojuma risks sakarā ar vada pārrāvumu. Nelokiet, nepiespiežiet vai nevilkiet strāvas vadu pāri asiām malām.
- Ja ir ventilācijas atveres, neklājiet tās. Neiejaukšieties nekādas šķidruma vai pulvera ventilācijas atverēs.
- Nepievienojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Atbildība netiek pieņemta, ja tiek nodarīts kaitējums sakarā ar nepareizu lietošanu vai šo norādījumu neievērošanu.
- Ugunsgrūšanas risks! Pēc ierīces lietošanas dažas virsmas var būt karstas, ņemiet vērā riskus un esiet piesardzīgi pret karstām virsmām.

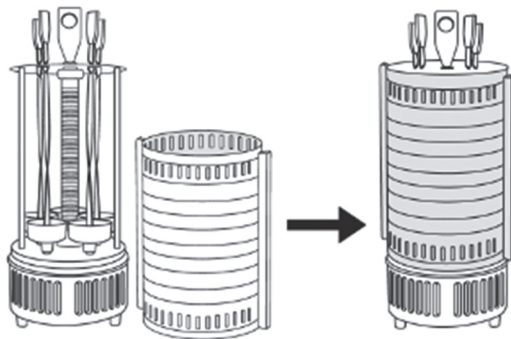
DAĻAS



1. Rokturs
2. Griezēji
3. Sildītāja elements
4. Metāla kausi
5. Rotisseries ķermenis
6. Rotisseries apvalks

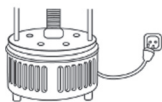
PĪRMS LIETOŠANAS

- Uzmanīgi izņemiet ierīci no kastes un noņemiet visu iepakojumu, ieskaitot reklāmas uzlīmes.
- Noslauciet ierīces ārējo virsmu, metāla kausus un griezējus ar mitru drānu, pēc tam nosusiniet ar sausu drānu.
- Pirms ierīces montāžas pārliecinieties, ka spraudnis nav iebūvēts kontaktligzdā. Salieciet ierīci kopā tā, kā redzams attēlā.



- Izvēlieties atbilstošu vietu. Iestatījumam jāatbilst šādiem nosacījumiem: vismaz 50 cm atstarps virs ierīces, 25 cm atstarps apkārt un vismaz 25 cm atstarps starp ierīces aiz muguri un jebkuriem sienas.
- Ieslēdziet tukšu ierīci uz 20-25 minūtēm. Pēc tam izvilciet spraudni un ļaujiet griezējiem atdzist. Pēc šī procesa ierīce ir gatava lietošanai.

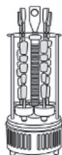
LIETOŠANA



Kad rotisserija ir gatava lietošanai, pieslēdziet to un ļaujiet tai uzkarsēties 5 minūtes. Apvalks un griezēji ir jānoņem.



Sagatavojiet marinētu gaļu. Izstiepiet gaļu tā, lai griezējos būtu brīva vieta no asā gala līdz turētājam.



Pēc tam, kad ierīce ir uzkarsusi, novietojiet griezējus to vietās. Novietojiet tos tā, lai asie gali iedarētos speciālajos caurumos uz metāla kausu apakšām un augšējā daļa iedarētos diska caurumos.



Novietojiet visus griezējus un pārliecinieties, ka tie var pagriezties. Novietojiet apvalku uz rotisserijas.



Pēc cepešanas noņemiet apvalku un izvilciet griezējus.

SVARĪGS PASTĀVĪŠANA!

LAI LIETOJOT ROTISSERIJU, IZMANTOJET DVIEĻUS UN ROKTURI. NEKAD NEDRĪKSTAT PIESKARTIES VAI PĀRKĀPT IEKŠĒJĀS DAĻAS, LAI IZVAIRĪTOS NO APSPIEDUMA.

TĪRĪŠANA UN UZTURS

- Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā nav pieslēgta un ir pilnīgi atdzisusi. Vienu ierīci vienmēr uzturiet tīru.
- Lai notīrītu ierīci, izmantojiet ziepju ūdeni un sūkli vai drānu. Nelietojiet ķīmiskas vai abrazīvas tīrīšanas vielas. Neizmantojiet smilšu ķieģeļu, talkas pulveri vai smilšu, kas var pabrukt detaļās un izpostīt virsmu.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

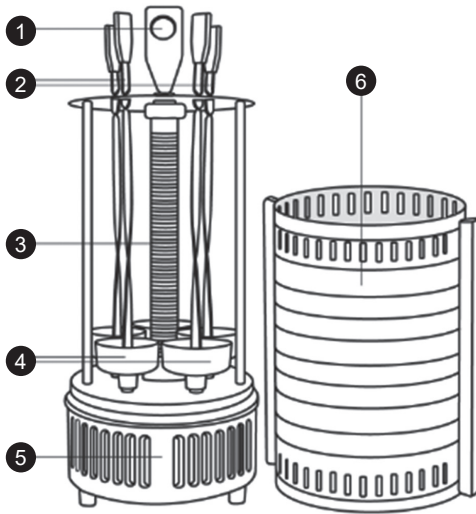
VISPÄRIGIE DROŠIBAS NORĀDĒJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend.
- Palun veenduge, et nimipinge oleks sama, mis teie poolt kasutatav pinge.
- Hoidke juhendid, garantii sertifikaat, ostutšekk ja võimalusel kaart koos sisepakendiga alles!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks ega ole ette nähtud äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage alati pistik pesast, kui seade pole kasutuses, kui kinnitate lisatarvikuid, puhastate seadet või tekib häire. Lülitage seade enne välja. Tõmmake pistikut, mitte juhet.
- Laste kaitsmiseks elektriseadmete ohtude eest ärge jätke neid järelevalveta seadme juurde. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lapsed ei pääseks seadmele ligi. Veenduge, et juhe ei ripuks alla.
- Kontrollige seadet ja juhet regulaarselt kahjustuste osas. Kui esineb mingisugune kahjustus, ei tohiks seadet kasutada.
- Ärge laske lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega nagu plastikkotid.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuete või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, eeldusel et neid jälgitakse või neile antakse juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad võimalikke ohte. Puhastamist ja kasutajate hooldust ei tohiks teha lapsed, välja arvatud kui nad on alla 8-aastased ja järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud eksperdiga.
- Turvalisuse tagamiseks võib katkine või kahjustatud toitejuhe asendada ainult sama toitejuhtmega tootjalt, meie klienditeeninduse osakonnast või sarnaselt kvalifitseeritud isikult.
- Hoidke seade ja juhe eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jne.
- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik pesast, kui te seadet ei kasuta.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutud originaaltarvikuid.
- Ärge kasutage seadet väljas (välja arvatud juhul, kui seade on mõeldud kasutamiseks väljaspool). Kaitsege alati null- või miinuskraadide eest.
- Ärge kasutage vee lähedal (vann, kraanikauss jne). Seade ei tohiks

olla vihma või niiskuse käes. Kasutage seadet ainult siis, kui käed on kuivad.

- Kui seade satub vette, tõmmake see enne veest välja võtmist välja pistikust. Ärge puudutage veekogu. Seade tuleb enne uuesti kasutamist üle vaadata spetsialisti poolt. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet tohib kasutada ainult maandatud pesaga ühendatud pistikupesas vastavalt eeskirjadele paigaldatuna. Veenduge, et toitepinge vastaks tüübitahvilil näidatud pingele.
- Kahjustusi, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhendis määratletud, valel kasutamisel või mida ei parandata ekspertide poolt, ei hüvitata garantii alla.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohiks kasutada enam pärast kukkumist kõvale pinnale kõrguselt. Isegi nähtamatu kahjustus võib mõjutada seadme funktsionaalset ohutust negatiivselt. Seadet tohib kasutada ainult pärast professionaalse kontrolli läbimist.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistiku hoidmisega, kuna juhtme purunemise tõttu võib tekkida lühis. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade üle.
- Kui ventilatsiooniava on olemas, ärge katke seda. Ärge valage ventilatsiooniavukudesse vedelikku ega pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Vastutust ei võeta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või nende juhiste eiramisest.
- **PÕLETUSOHT!** Pärast seadme kasutamist võivad mõned pinnad olla kuumad, olge riskidest teadlikud ja olge kuumade pindade suhtes ettevaatlikud.

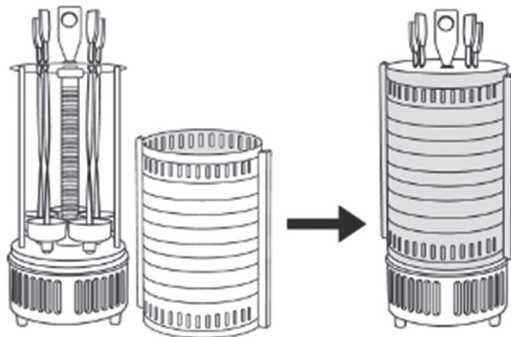
OSAD



1. Käepide
2. Vardad
3. Küttekeha
4. Metallist tassid
5. Rotisseriekorpuse keha
6. Rotisseriekorpuse kest

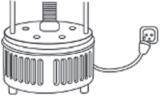
ENNE KASUTAMIST

- Eemaldage seade hoolikalt pakendist ja eemaldage kõik pakendid, sealhulgas reklaamisildid.
- Pühkige seadme välimus, metalltassid ja vardad niiske lapiga ja seejärel kuivatage need kuiva lapiga.
- Enne seadme kokkupanemist veenduge, et pistik ei ole pesas. Paigaldage seade vastavalt pildil näidatud.



- Valige sobiv asukoht. Paigutus peab vastama järgmistele nõuetele: seadme kohal peab olema vähemalt 50 cm ruumi, ümber 25 cm ruumi ja seadme taga ja seina vahel vähemalt 25 cm ruumi.
- Lastke tühjal seadmel töötada 20–25 minutit. Seejärel tõmmake pistik seinakontaktist välja ja laske vardadel jahtuda. Pärast seda protsessi on seade kasutamiseks valmis.

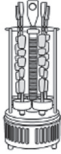
KASUTAMINE



Kui rotisseriekorpus on kasutamiseks valmis, ühendage see vooluvõrku ja laske sellel soojeneda 5 minutit. Koor ja vardad tuleb eemaldada.



Valmistage marinaadilihist. Tõmmake liha nii, et vardadel oleks terava otsa ja hoidja vahel vaba ruumi.



Kui seade on soe, asetage vardad nende kohtadele. Asetage need nii, et teravad otsad sobiksid metalltasside põhjas olevatesse spetsiaalsetesse aukudesse ja ülemine osa sobiks ketta aukudesse.



Asetage kõik vardad ja veenduge, et need saaksid pöörelda. Asetage koor rotisseriele.



Praadimise järel eemaldage koor ja võtke vardad välja.

OLULINE MÄRKUS!

ROTISSSEERIE KASUTAMISE AJAL KASUTAGE RÄTTEID JA KÄEPIDEMEID. ÄRGE KUNAGI PUUTUGE SEADME KUUMADE OSADEGA KOKKU EGA MINGE NEILE LÄHEDALE, ET VÄLTIDA PÕLEMIST.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne seadme puhastamist veenduge, et see ei oleks vooluvõrgus ja oleks täielikult jahtunud. Hoidke seadet alati puhtana.
- Seadme puhastamiseks kasutage seebivett ja käsn või lappi. Ärge kasutage keemilisi ega abrasiivseid puhastusmaterjale. Ärge kasutage liivapaberit, talkipulbrit ega liiva, mis võivad detaile kriimustada ja pinna rikkuda.

Toote õige utiliseerimine



- See märges näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemed saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

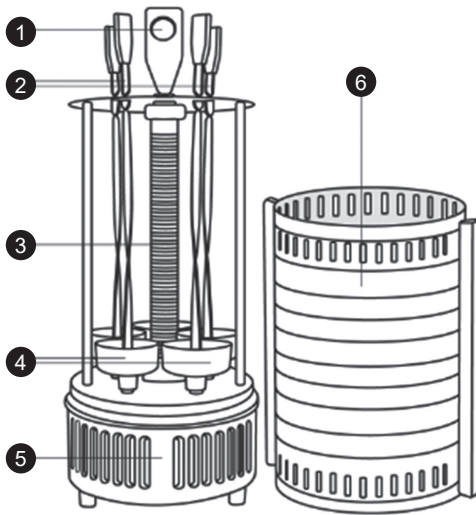
SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA

- Pred uporabo tega naprave preberite navodila za uporabo.
- Poskrbite, da je ocenjena napetost enaka tisti, ki jo uporabljate.
- Ohranite navodila, potrdilo o garanciji, račun in po možnosti škatlo z notranjo embalažo!
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in ne za komercialno ali profesionalno uporabo!
- Vedno izvlecite vtič iz vtičnice, ko naprava ni v uporabi, pri priključevanju dodatnih delov, čiščenju naprave ali ob vsakem motenju. Pred tem izklopite napravo. Vlečite za vtič, ne za kabel.
- Da bi zaščitili otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora pri napravi. Zato izberite lokacijo naprave tako, da otroci nimajo dostopa do nje. Pazite, da kabel ne visi.
- Redno preverjajte napravo in kabel glede morebitnih poškodb. Če je naprava poškodovana, je ne smete uporabljati.
- Otrokom ne dovolite igranja z napravo. Otroci se ne smejo igrati s pakirnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne sme biti opravljeno s strani otrok, razen če so mlajši od 8 let in niso pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami, ampak se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka v primeru težav.
- Iz varnostnih razlogov poškodovan ali poškodovan glavni kabel zamenjajte samo z ekvivalentnim kablom proizvajalca, našega oddelka za pomoč strankam ali podobno usposobljeno osebo.
- Napravo in kabel hranite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobno.
- Napravo izklopite in izvlecite iz vtičnice, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih je zagotovil dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte zunaj. (Razen če je naprava zasnovana za uporabo zunaj.) Vedno se zaščitite pred ničelnimi ali pod ničelnimi temperaturami.
- Ne uporabljajte v bližini vode (kad, umivalnik, itd.). Naprava ne sme biti

izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte samo, ko so vaše roke suhe.

- Če naprava pade v vodo, jo izvalcite iz vode, preden jo izvalčete. Ne dotikajte se vira vode. Napravo mora pregledati specialist, preden jo ponovno uporabite. Da preprečite nevarnost električnega udara, ne čistite naprave z vodo ali je ne potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Napravo je treba uporabljati samo, ko je priključena na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu z zakonodajo. Poskrbite, da se napetost napajanja ujema s tisto, navedeno na tipni ploščici.
- Poškodbe, ki nastanejo pri uporabi naprave za druge namene, kot so navedeni v navodilih, ali nepravilni uporabi ali če naprave ne popravi strokovnjak, ne pokriva garancija.
- Napravo vedno uporabljajte na ravnem in vodoravnem mestu.
- Naprave ne smete več uporabljati, če pade na trdo površino s višine. Tudi nevidna poškodba lahko povzroči negativne učinke na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko uporabljate šele po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave ne nosite ali vlečete tako, da držite vtič v napajalni vtičnici, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi pretrganja kabla. Ne upogibajte, ne stiskajte ali ne vlecite napajalnega kabla prek ostrim robov.
- Če obstaja prezračevalna luknja, je ne prekrivajte. V prezračevalne odprtine ne vlivajte tekočine ali prahu.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Odgovornost za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, se ne sprejema.
- Nevarnost opeklin! Po uporabi naprave so lahko nekatere površine vroče, bodite pozorni na nevarnosti in bodite previdni pri vročih površinah.

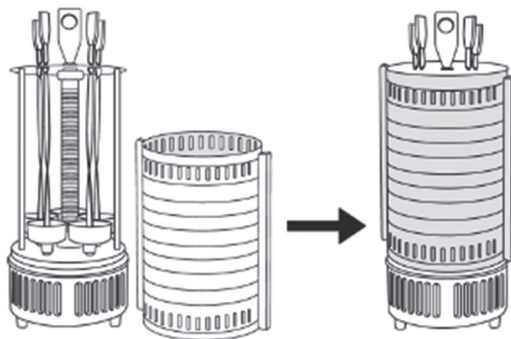
DELI



1. Ročaj
2. Nabodala
3. Grelni element
4. Kovinske skodelice
5. Ohišje raznja
6. Lupina raznja

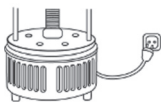
PRED UPORABO

- Skrbno odstranite napravo iz embalaže in odstranite vso embalažo, vključno z oglasnimi nalepkami.
- Obrišite zunanjo stran naprave, kovinske skodelice in nabodala z vlažno krpo, nato pa jih obrišite s suho krpo.
- Pred sestavljanjem naprave preverite, ali je vtič izvlečen iz vtičnice. Napravo sestavite kot je prikazano na sliki.



- Izberite ustrezno lokacijo. Postavitev mora izpolnjevati naslednje zahteve: najmanj 50 cm prostora nad napravo, 25 cm prostora okoli nje in vsaj 25 cm prostora med zadnjo stranjo naprave in stenami.
- Prizgejte prazno napravo za 20-25 minut. Nato jo izključite in pustite, da se nabodala ohladijo. Po tem postopku je naprava pripravljena za uporabo.

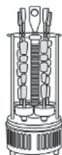
UPORABA



Ko je raženj pripravljen za uporabo, ga priključite in pustite, da se ogreje 5 minut. Lupina in nabodala morajo biti odstranjena.



Pripravite marinirano meso. Meso nanizajte tako, da je prostor na nabodalah od ostrih končnic in držal.



Ko je naprava ogreta, postavite nabodala na svoja mesta. Postavite jih tako, da se ostri konci prilegajo posebnim luknjam na dnu kovinskih skodelic in zgornji del prilega luknjam na disku.



Postavite vsa nabodala in poskrbite, da se lahko vrtijo. Postavite lupino na raženj.



Po pečenju odstranite lupino in odstranite nabodala.

POMEMBNO OPOZORILO!

MED UPORABO RAŽNJA UPORABITE BRISAČE IN ROČAJE. NIKOLI NE DOTIKAJTE ALI SE NE Približujte delom naprave, ki se gretje, da se izognite opeklina.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da ni priključena in je popolnoma ohlajena. Napravo vedno držite čisto.
- Za čiščenje naprave uporabite milnico in gobo ali krpo. Ne uporabljajte kemičnih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Ne uporabljajte brusnega papirja, smucka ali peska, ki bi lahko opraskali podrobnosti in pokvarili površino.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

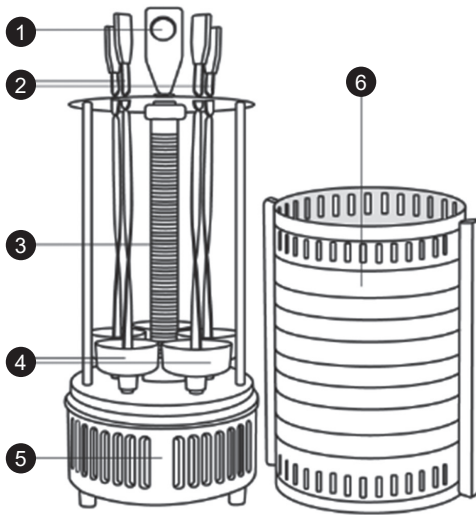
PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE A UPOZORNENIA

- Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že hodnota hodnoty napätia je rovnaká ako napätie, ktoré používate.
- Uchovajte si inštrukcie, certifikát záruky, predajný doklad a, ak je to možné, kartón s vnútorným balením!
- Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné použitie, nie na profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, keď zariadenie nie je v prevádzke, keď pripájate príslušenstvo, čistíte zariadenie alebo v prípade výpadku. Predtým vypnite zariadenie. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom elektrických spotrebičov, nikdy ich nenechávajte bez dozoru s týmto zariadením. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie postupujte tak, aby k nemu deti nemali prístup. Dajte si pozor, aby kábel nevisel dolu.
- Pravidelne testujte zariadenie a kábel na prítomnosť poškodenia. Ak je zistené akékoľvek poškodenie, zariadenie by sa nemalo používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové tašky.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a starší a osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostali inštrukcie, ako bezpečne používať spotrebič a rozumejú možným rizikám. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú mladšie ako 8 rokov a sú bez dozoru.
- Neopravujte si zariadenie sami, ale radšej v prípade problému konzultujte s autorizovaným odborníkom.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť poškodený alebo poškodený hlavný vodič nahrádzaný len ekvivalentným vodičom od výrobcu, našim oddelením zákazníckych služieb alebo podobnou kvalifikovanou osobou.
- Uchovávajú zariadenie a kábel mimo tepla, priameho slnečného svetla, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho, keď ho nepoužívate.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.

- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Pokiaľ nie je zariadenie určené na použitie vonku.) Vždy chráňte proti nule alebo podnule teploty.
- Nepoužívajte blízko vody (vana, umývadlo atď.). Spotrebič by nemal byť vystavený dažďu ani vlhkosti. Spotrebič používajte len vtedy, keď sú vaše ruky suché.
- Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho, než ho vyberiete z vody. Nedotýkajte sa zdroja vody. Spotrebič musí skontrolovať špecialista, kým ho opäť nepoužijete. Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Používajte zariadenie len na určený účel.
- Toto zariadenie smie byť prevádzkované len v prípade, že je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Škody, ktoré vzniknú, keď je zariadenie používané na iné účely ako uvedené v návodoch alebo sa používa nesprávne alebo nie je opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Vždy používajte zariadenie na rovnej a vodorovnej ploche.
- Zariadenie by sa nemalo používať, ak spadne na tvrdú plochu z výšky. Dokonca aj neviditeľné poškodenie môže spôsobiť negatívne účinky na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité len po skontrolovaní profesionálom.
- Nikdy neunášajte alebo netiahnite zariadenie držiak za zástrčku, pretože hrozí riziko skratu kvôli prasknutiu kábla. Neohýbajte, neškrťajte ani netiahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak existuje ventilačný otvor, nezakrývajte ho. Nepourňujte do ventilačných otvorov žiadnu tekutinu ani prášok.
- Nepoužívajte prsty alebo iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- Žiadna zodpovednosť sa nepreberá v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím alebo nesplnením týchto pokynov.
- **NEBEZPEČENSTVO POPALENÍ!** Po použití spotrebiča môžu byť niektoré povrchy horúce, buďte si vedomí rizík a buďte opatrní pri horúcich povrchoch.

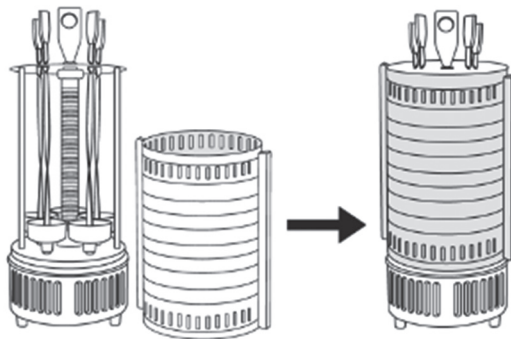
ČASTI



1. Rukoväť
2. Špajle
3. Ohrievač
4. Kovové poháre
5. Telo rotačky
6. Kryt rotačky

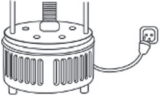
PRED POUŽITÍM

- Opatrne vyberte zariadenie z krabice a odstráňte všetky obaly vrátane reklamných štítkov.
- Pretrieť vonkajšok zariadenia, kovové poháre a špajle vlhkou handrou a potom ich vysušte suchou handrou.
- Pred zložením zariadenia si overte, že zástrčka nie je v zásuvke. Zariadenie zložte podľa obrázku.



- Vyberte vhodné miesto. Inštalácia musí spĺňať nasledujúce požiadavky: aspoň 50 cm priestoru nad zariadením, 25 cm priestoru okolo neho a aspoň 25 cm priestoru medzi zadnou časťou zariadenia a akýmikoľvek stenami.
- Spotrebič nechajte prázdny bežať po dobu 20-25 minút. Potom ho odpojte a nechajte špajle vychladnúť. Po tomto procese je zariadenie pripravené na použitie.

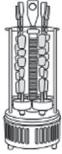
POUŽITIE



Keď je rotačka pripravená na použitie, zapojte ju a nechajte ju zohriať počas 5 minút. Kryt a špajle je potrebné odstrániť.



Pripravte marinované mäso. Mäso navlečte tak, aby na špajli bol voľný priestor od ostrého konca po držiak.



Po zohratí zariadenia umiestnite špajle na ich miesta. Umiestnite ich tak, aby ostré konce zapadli do špeciálnych otvorov na spodkoch kovových pohárov a horná časť zapadla do otvorov na disku.



Umiestnite všetky špajle a uistite sa, že sa môžu otáčať. Na rotačku umiestnite kryt.



Po zapečení odstráňte kryt a vyberte špajle.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

POČAS POUŽÍVANIA ROTAČKY POUŽÍVAJTE UTIERKY A DRŽADLÁ. NIKDY NECHOĎTE ALEBO NECHYTE SA BLIŽŠIE K OHRIEVACIM ČASTIAM ZARIADENIA, ABY STE SA VYHLI POPÁLENINÁM.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením zariadenia sa uistite, že nie je zapojené do siete a je úplne vychladnuté. Zariadenie udržiavajte vždy čisté.
- Na čistenie zariadenia použite mydlovú vodu a hubku alebo handru. Nepoužívajte chemické ani abrazívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte brúsny papier, talk alebo piesok, ktoré by mohli poškriabať detaily a poškodiť povrch.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykláciu.

VÄNLIGEN OBSERVERA: EN MANUAL FÖR EN ENHET KAN SKAPAS FÖR FLER ÄN EN MODERL. FUNKTIONER SOM INTE FINNS I
 ER ENHET KAN FINNAS LISTADE I MANUAL
 DETTA SPRÅK HAR ÖVERSATTS MED HJÄLP AV ARTIFICIELL INTELLIGENS.

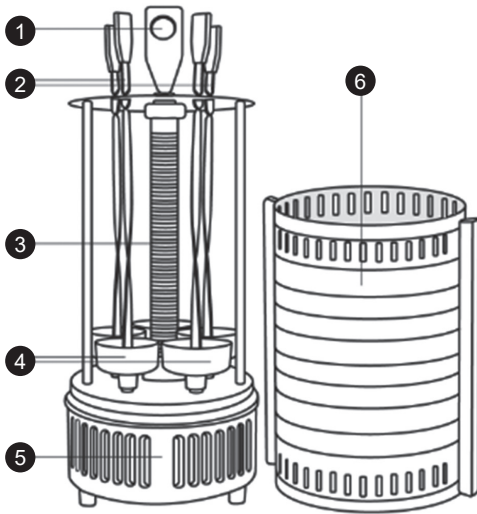
ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- Innan du använder denna apparat, läs bruksanvisningen noggrant.
- Se till att den angivna märkspänningen överensstämmer med den spänning du använder.
- Spara bruksanvisningen, garantibeviset, inköpskvittot och om möjligt kartongen med innerförpackningen!
- Apparaten är avsedd uteslutande för privat bruk och inte för kommersiellt eller professionellt bruk!
- Dra alltid ur stickkontakten ur uttaget när apparaten inte används, när du monterar tillbehör, rengör apparaten eller om en störning uppstår. Stäng av apparaten i förväg. Dra i stickkontakten, inte i kabeln.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, lämna dem aldrig utan uppsikt med apparaten. När du väljer placering för apparaten, gör det på ett sådant sätt att barn inte har tillgång till den. Se till att kabeln inte hänger ner.
- Kontrollera regelbundet apparaten och kabeln för skador. Om det finns någon form av skada får apparaten inte användas.
- Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn leka med förpackningsmaterial såsom plastpåsar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de möjliga riskerna. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas.
- Reparera inte apparaten själv, utan kontakta en auktoriserad fackman vid problem.
- Av säkerhetsskäl får en trasig eller skadad nätkabel endast bytas ut mot en likvärdig kabel från tillverkaren, vår kundtjänst eller en liknande kvalificerad person.
- Håll apparaten och kabeln borta från värme, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.
- Stäng av apparaten och dra ur stickkontakten när den inte används.
- Använd endast originaltillbehör som tillhandahålls av leverantören.
- Använd inte apparaten utomhus. (Om inte apparaten är konstruerad för utomhusbruk.) Skydda alltid mot noll- eller minusgrader.
- Använd aldrig apparaten i närheten av vatten (badkar, handfat etc.).

Apparaten får inte utsättas för regn eller fukt. Använd endast apparaten när dina händer är torra.

- Om apparaten faller i vatten, dra ur stickkontakten innan du tar upp den ur vattnet. Rör inte vattenkällan. Apparaten måste kontrolleras av en specialist innan den används igen. För att undvika risken för elektrisk stöt, rengör inte apparaten med vatten och sänk inte ner den i vatten.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål.
- Denna apparat får endast användas när den är ansluten till ett jordat uttag som är installerat enligt gällande föreskrifter. Se till att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.
- Skador som uppstår när apparaten används för andra ändamål än de som anges i instruktionerna, används felaktigt eller inte repareras av fackman omfattas inte av garantin.
- Använd alltid apparaten på en plan och horisontell yta.
- Apparaten får inte användas efter att den har fallit från höjd ner på en hård yta. Även osynliga skador kan påverka apparatens funktionssäkerhet negativt. Apparaten får endast användas efter att den har kontrollerats av en fackman.
- Bär eller dra aldrig apparaten genom att hålla i stickkontakten, eftersom det finns risk för kortslutning på grund av kabelbrott. Böj, kläm eller dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Om det finns ventilationsöppningar, täck dem inte. Håll inte vätska eller pulver i ventilationsöppningarna.
- För inte in fingrar eller andra föremål i apparatens öppningar.
- Inget ansvar tas för skador som orsakas av felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
- Risk för brännskador! Efter användning kan vissa ytor vara heta. Var medveten om riskerna och iaktta försiktighet vid heta ytor.

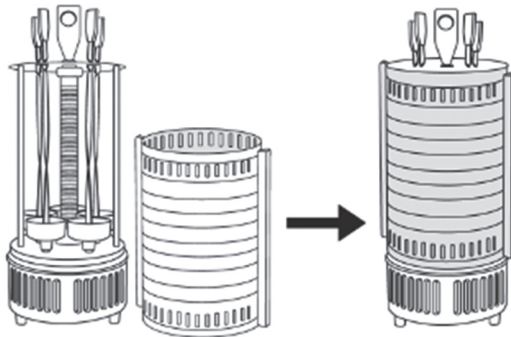
DELAR



1. Handtag
2. Spett
3. Värmeelement
4. Metallkoppar
5. Rotisseries stomme
6. Rotisseries hölje

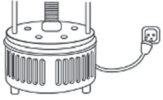
FÖRE ANVÄNDNING

- Ta försiktigt ut apparaten ur kartongen och avlägsna allt förpackningsmaterial, inklusive reklamlappar.
- Torka av apparatens utsida, metallkopparna och spetten med en fuktig trasa och torka dem sedan med en torr trasa.
- Innan du monterar apparaten, se till att stickkontakten inte sitter i uttaget. Montera apparaten enligt bilden.



- Välj en lämplig plats. Installationen måste uppfylla följande krav: minst 50 cm utrymme ovanför apparaten, 25 cm utrymme runt den och minst 25 cm mellan apparatens baksida och eventuella väggar.
- Kör apparaten tom i 20–25 minuter. Dra sedan ur stickkontakten och låt spetten svalna. Efter denna process är apparaten klar att användas.

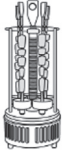
ANVÄNDNING



När rotisserien är klar att användas, anslut den till eluttaget och låt den värmas upp i 5 minuter. Höljet och spetten måste tas bort.



Förbered det marinerade köttet. Trä köttet så att det finns fritt utrymme på spetten mellan den vassa spetsen och hållaren.



När apparaten är uppvärmd, placera spetten på sina platser. Sätt dem så att de vassa spetsarna passar i de särskilda hålen i botten av metallkopporna och att den övre delen passar i hålen i skivan.



Placera alla spett och säkerställ att de kan rotera. Sätt höljet på rotisserien.



Efter grillning, ta bort höljet och avlägsna spetten.

VIKTIGT!

VID ANVÄNDNING AV ROTISSERIEN SKA DU ANVÄNDA HANDDUKAR OCH GRYTLAPPAR. RÖR ALDRIG VID ELLER GÅ NÄRA APPARATENS VARMA DELAR FÖR ATT UNDVIKA BRÄNNSKADOR.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan du rengör apparaten, se till att den inte är ansluten till eluttaget och att den har svalnat helt. Håll alltid apparaten ren.
- För att rengöra apparaten, använd tvålatten och en svamp eller trasa. Använd inte kemiska eller slipande rengöringsmedel. Använd inte smärgelduk, talkpulver eller sand, eftersom detta kan repa detaljerna och skada ytan.

Korrekt kassering av denna produkt



- Denna märkning indikerar att produkten inte bör kasseras med annat hushållsavfall inom EU.
- För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser.
- För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

VENNLIGST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.
 ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.
 SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ADVARSLER

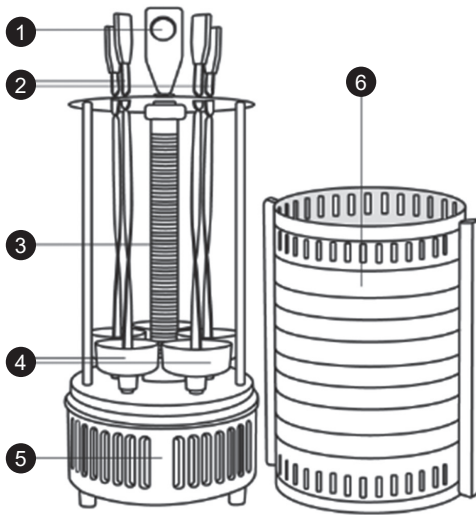
- Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten.
- Sørg for at merkespenningen er den samme som spenningen du brukte.
- Ta vare på instruksjonene, garantibeviset, salgskvitteringen og om mulig kartongen med inneremballasje!
- Enheten er utelukkende beregnet for privat bruk og ikke for kommersiell bruk, ikke for profesjonell bruk!
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når enheten ikke er i bruk når du fester tilbehørsdeler, rengjør enheten eller når det oppstår en forstyrrelse. Slå av enheten på forhånd. Trekk i støpselet, ikke i kabelen.
- For å beskytte barn mot farene ved elektriske apparater, la dem aldri være uten tilsyn med enheten. Følgelig, når du velger plassering for enheten din, gjør det på en slik måte at barn ikke har tilgang til enheten. Pass på at kabelen ikke henger ned.
- Test enheten og kabelen regelmessig for skader. Hvis det er skade av noe slag, bør enheten ikke brukes.
- Ikke la barn leke med enheten. Ikke la barn leke med emballasjemateriale som plastposer.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover og personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes trygt og forstår de mulige farene. Rengjøring og brukervedlikehold bør ikke utføres av barn med mindre de er under 8 år og uten tilsyn.
- Ikke reparer enheten selv, men kontakt heller en autorisert ekspert i tilfelle et problem.
- Av sikkerhetsgrunner kan en ødelagt eller skadet nettleiding kun erstattes med en tilsvarende ledning fra produsenten, vår kundeserviceavdeling eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Hold enheten og kabelen unna varme, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter og lignende.
- Slå av enheten og koble den fra når du ikke bruker enheten.
- Bruk kun originalt tilbehør levert av leverandøren.
- Ikke bruk enheten utendørs. (Med mindre enheten er laget for å brukes

NO

utendørs.) Beskytt alltid mot null- eller minusgrader.

- Bruk aldri i nærheten av vann (badekar, vask, etc.). Apparatet bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Bruk enheten kun når hendene er tørre.
- Hvis enheten faller i vann, koble den fra før du tar den opp av vannet. Ikke berør vannkilden. Enheten må kontrolleres av en spesialist før den tas i bruk igjen. For å unngå fare for elektrisk støt, må du ikke rengjøre enheten med vann eller dyppe den i vann.
- Bruk enheten kun til det tiltenkte formålet.
- Denne enheten må kun brukes når den er koblet til en jordet stikkontakt installert i henhold til forskrifter. Pass på at forsyningsspenningen tilsvarer spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Skader som oppstår når enheten brukes til andre formål enn de som er angitt i bruksanvisningen eller brukes feil eller ikke repareres av eksperter, dekkes ikke av garantien.
- Bruk alltid enheten på en flat og horisontal overflate.
- Enheten skal ikke brukes lenger etter, i tilfelle fall på en hard overflate fra høyden. Selv usynlig skade kan ha negative effekter på enhetens funksjonelle sikkerhet. Enheten kan kun brukes etter å ha blitt kontrollert av en profesjonell.
- Bær eller trekk aldri enheten ved å holde i støpselet, da det er fare for kortslutning på grunn av kabelbrudd. Ikke bøy, klem eller trekk strømledningen over skarpe kanter.
- Ikke dekk til hvis det er et ventilasjonshull. Ikke hell væske eller pulver i ventilasjonshullene.
- Ikke stikk fingre eller andre gjenstander inn i de åpne delene av enheten.
- Intet ansvar aksepteres i tilfelle skade forårsaket av feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Fare for brannskader! Etter bruk av apparatet kan noen overflater være varme, vær oppmerksom på risikoen og vær forsiktig med varme overflater.

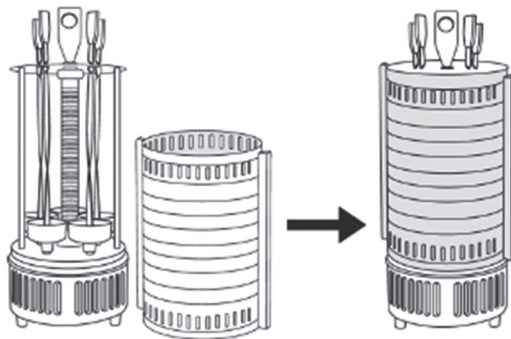
DELER



1. Håndtak
2. Spyd
3. Varmelegeme
4. Metallkopper
5. Kroppen til rotisseriet
6. Skallet til rotisseriet

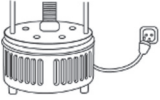
FØR BRUK

- Fjern forsiktig apparatet fra esken og fjern all emballasje, inkludert reklamelappene.
- Tørk av utsiden av apparatet, metallkoppene og spydene med en fuktig klut og deretter tørk dem med en tørr klut.
- Før du monterer apparatet, forsikre deg om at pluggen ikke er i stikkontakten. Monter apparatet som vist på bildet.



- Velg en passende plassering. Oppsettet må oppfylle følgende krav: minst 50 cm plass over apparatet, 25 cm plass rundt det, og minst 25 cm plass mellom baksiden av apparatet og vegg.
- Kjør apparatet tomt i 20-25 minutter. Koble deretter fra det og la spydene avkjøles. Etter denne prosessen er apparatet klart til bruk.

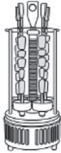
BRUK



Når rotisseriet er klart til bruk, plugg det inn og la det varme i 5 minutter. Skallet og spydene må fjernes.



Forbered marinert kjøtt. Trø kjøttet slik at det er fri plass på spydene fra det skarpe punktet og holderen.



Etter at apparatet er varmt, plasser spydene på sine plasser. Plasser dem slik at de skarpe punktene passer i de spesielle hullene på bunnen av metallkoppene og den øvre delen passer i hullene i skiven.



Plasser alle spydene og sørg for at de kan rotere. Plasser skallet på rotisseriet.



Etter steking, fjern skallet og ta ut spydene.

VIKTIG MERKNAD!

UNDER BRUK AV ROTISSERIET, BRUK HÅNDKLÆR OG HÅNDTAK. BERØR ALDRI ELLER GÅ NÆR VARMELENEDELER AV APPARATET FOR Å UNNGÅ BRANN.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring av apparatet, forsikre deg om at det ikke er koblet til og er helt avkjølt. Hold alltid apparatet rent.
- For å rengjøre apparatet, bruk såpevann og en svamp eller klut. Ikke bruk kjemiske eller abrasive rengjøringsmidler. Ikke bruk slipepapir, talkumpulver eller sand, som kan ripe opp detaljene og ødelegge overflaten.

Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøsikker resirkulering.



www.zilan.com.tr



@zilanhome